Ն° 7987 1911 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 22-5 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ ՍՊԼԻ 22 ԹԸՇՐԻՆԻ ՍԱՆԻ 1327 27 ՆՃԻ ՍԻՆԻ

ՍԱՀԻՊՈՂ ԻՄԹԻԶԱՂ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎՈՒ ԳԻՇԵՐՈՒՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԵԳԵԱՆ

Միւհասիպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԳԵԱՆ
Թաղիսի թեհսիսի 1877

ՊԱՏՈՒՐ ԱՂԻՆ ԴԱՐՁԻՆԸ
Ն. 49

Կազմեալս այս մեկաss հազգընտ սա իսպի խմբիազա միւռանաաթ օլընը։ Մազգուզլար սանիպի իսիբիազրն իմ-զասընը վե իտարեխանենին մեօնրը մախ-սուսընը շամիլ օլմալը տր։ Տեռն օլընմայան եվրագ իասի օլընմազ։ Իլանաթ օեռայիթի միւթեհիլ իլե նեռբ օլունուր։

ՃԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديگران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻԿՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԼՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սբանպոլ վե Թաւրա, սեռեկիյի 130 դրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մեհալիթի էճնեպիյէ սեռեկիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

ԱՌՎԱԼԸ ՀԱՁԸՐԷ

Իսլամարընն Պայրամը։— Ղարպ Թարապլուս մեսելեսի վե տեղիթերին բօլիթիզասը։— Իթալիա կազեթալարը վե Էրմենիյէր։— Կիրիտի բօլիթիզսալարընն հանլըճ հարամեթի։

——o——

Պայրամ կիւնլերինի Իսլամ գավմը սաքին սուրէթտէ կէչիրտի։ Թիւրքէր վէ Արապլար Ղարպ Թարապլուս վա-զասը իլէ մահգուն, Իրանլըլար իսէ մէմլէքէթին տախիլի հալինին գարմա-գարը օլուպ, Բուսլարընն հէման հէման բայիմախթա կիրիպ Շարը սապզը եէնիտէն թախթա չըգարմագ, եախսա իրանը քէնտի եէռը դալթրա կէ-չիրմէք իւզրէ օլարընը ՝ճէօրմէքլէ մէ-յուս տըրլար։ Մահդուն օլմադ պազգա չէյ տիր մէյուս օլմագ սա պազգա, մահ-դունկէթ տէք օլուր՝։ մէյուսկէթ էկէր դարը գապկը թէլքի պիր հալտէն նէկէթ իթմիշ իսէ զայիլ օլամագ։ Իրանլըլար իչթէ պու կիւն մահթեթէ-սիք պէօյլէ պիր հալ մուվահէհսիզտէ պուլընբյօրլար։

Էրմէնիլերին հէր իքի մէմալիքէթ մէնֆաաթլարը օլարընընսան պու մահ-զունկէթէ տէ մէյուսկէթէ տէ ալէա-գատար պուլընբյօրլար։

Էթրաֆմըզա պագտրգսա՝ կէչէն սէ-նէլէր կէօրիւլէն չէնիքլէրտէն պու սէնէ էսէր կէօրէմէյօրը։ Մէմլէքէթին սէնէ-տէն սէնէյէ ինդրդաա տիւչար ա-նա պիր սէլիմ մի պիր նէ տիր պիլէմէ-յօրը, անճագ չու ճիւէթ բէք ազիքատ տրը քի, պու սիւքիւնէթ պազլըճա վա-թանըն էն պէօյիւք տիւշմանը օլան զա-ռարսընլըգսան իլէրի կէլիյօր։ Երմէնի-լէր պու մէմլէքէթտէ քէտէրլի վէ զիր-լերի բերիչան հալտ պիր չօգ Մենենդ-լար վէ Զասիքլէր կէչիրմէյէր ոնրն իչիւն Իսլամ վարմանաչարընն մահ-զունյէթինի բէք էյի անլայօրլար։

Պու գարարընը հալ նէ՞ տիր։ Իթա-լիա հիւքիւմէթի Զանագալէյէ գարյը իթրա իսէճէյի թէարրուզսան սարքը նազար իթտի, ֆագաթ առալարա վէ մէմլէքէթին տիկէր նօգթալարընա գարյը իթրա իսէճէյի հագը թէճալուզը պագի սապլյօր։ Տեվլէթէր պունը մէն իսէմէ-յօրլար վէ էկէր Եվրօպա կազեթալարը-նընն պէյանաթընա ինանմագ լազըմ կէ-լիրսէ, պու կիւնլերտէ էկէր տեվլէթը Օսմանլյէ Իթալիա թէգլիֆաթընը գա-պուլ իթմէզսէ Իթալիա ֆիլօսը հարա-քէթէ պաշլայաճագ տրը։ Եվրօպա տեվ-լէթլերի, կէչէն կիւն տէ եաղտրըմըզ վէճճէլէ, քէնտի մէնֆաաթլարընն թէէ-մինինէ չալըշ յօրլար, էկէր պիզ քէն-տիմզի գուրթարապիլիրսէք էյի, եօզսա պազգա թարափտան իւմրտ եօգ տրը։

Իթալիանընն Ղարպ Թարապլուս հագ-զընտաքի թէգլիֆաթը պիզճէ գապկը իրթա պիր չէյ օլմասընը պու սիւթունլար-տա լյզան օլընմընը տրը։ Եռ հալտէ պու-նը Օսմանլը միլլէթինէ եախսա ոնրն վէ-քիլլերինէ թէգլիֆ իսէճէյ վիւքէլա պուլընմայաճագ տրը զանն իսէրիզ։

Պու կիւն պիր ավուճ առքէր՝ Պէն-կազի, Թարապլուս վէ Տէրնէ թարափ-լարընտա Իթալիա առքէրնէ գարյը չէ տիա պիր մուզավէմէթտէ պուլընընը-սընրատա, Իթալիանընն

պիր չօգ արպէտալար տա զուհուր իթ-միշ իսի։ Պու պէօյլէ օլսուղը հալաէ տէ, էրմէնիլէր տէ պօշ սուրմապար։ Օնլար տա Ռէմզէյտ պու կիւն Լաթին-լէրին էլլինէտ պուլունան պիր մանասթիրը քէնտիլէրինէ ախտ օլսուղը իտտասարյա հէր սէնէ չիքեայէթլէրինի թէքբար ի-տէրլէր։

«Երուսաղէմ հայաթը պիր միւպարէզէ այաթը սարը վէ պուհտա մուվաֆգա օլմագ իչին տէ գալէմ զուվվէթինէն դիկատէ պիհենէսի սաղլամ վէ աչբգիէօղ բուհանիլէրէ լիւզում վար սրը։

«Մանասթիրդն ըալարնա կէլինճէ, սուի իսթիմալլարը վէ իրթիքեապլարը սապիթ օլան բուհանիլէրի չրգարըպ, ինթիհապ իսիլէն Բաթրիգին եանընտա սէլահիյէթը թամմայի հալզ պիր իտարէ հէյէթի լազում կլ լիւզում սրը։ Պու օլմատրգճա մանասթիրդն բոյան օրինճաղը իմբեան խարիճինէ տիր։ 5-10 սուի խթիմալը վարդապետլէրին եիւզինտէն միաբանութիւնդն էքսէրիէթինի թէչքիլ իսէն դայյուր, վաղիֆէյինտա, ֆէտագբար, նէֆտնի պիթիւն էօմ-բինտէ պիր բարասրդ մանասթիրա վագֆ իսէն բուհանիլէրի լէքէլէմէք հէմ վիճ-տանա վէ հէմ տէ առալէթ ու հագիգա-թա մուդայիր սիր։»

Ա. ԶԳԱՅԻՆ

ՐՈՒՍԻԱ ՍՏՓԻՐԻՆԷ ԶԻՑԱՐԷԹ

—ooo—

Տեղապահ Ս. տիւն ըէֆագաթիտա Բաթրիգխանէ ֆրանսըզճա քեթիպի Ավիթար էֆ. պուլունսրը հալտէ Ռուս-իա սէֆիրի Մ. Զարիդօֆա զիյարէթ իտէրէք, ախիրէն Թիւրքիատան Թայլն ունտա վէգիլէրէ գարյը միւանատթ չրգարբլմասը իչիւն վուգու պուլան դայրէթինտէն ուսյայը պէյանը թէչէ-քիւր էյլէմիշ վէ հէնուզ պազը եէրլէր-էէ գօնսօլսխանէլէր բուհանիլէրին բաս-բօրյարընը վիզ իսիլմէկլինի սէօյլէմիշ վէ պունդն իչիւն պիր ան էվվէլ էմր վէրիլմէսինի ըէճա իթմիշ սրը։

Սէֆիր քէնտիսի Ռուսիա Զարընդն սուրէրվէրմանէ էֆքեարընդն իմրա վէ թախպիկինէ մէմուր օլուպ, պու տէֆա զուհուր իտէն միշէքլիրդն հալլի տէ պու արպուտան իլերի էկսպէդիցիի սէօյ-լէմիշ վէ էրմէնիլէր քէնտի կամթոդի-կոսլրգ քիրսիլէրինէ վէ քիլիսէլերինէ սատրգ վէ մէրպուսթ գալտրգճա, Ռուս-սիանդն հիմայէսինէ մադար օլաճաղլա-ընդն պէյան իթմիշ սրը, գիրա, քէնտի քիլիսէսինէ սատրգ գալանլար քէնտի հիւքմարլարընա տա սատրգ գալբրլար տէմրչ։

Պունտա ճէվապէն Տեղապահ Ս. քէն-տիսի 17 սէնէ Ռուսիատա պուլունբպ, էհալինին քէնտի հիւքիւմէթինէ օլան մէրպուԹիյէթինի իյդան վէ Ռուսիատա էրմէնի սաքերի վէ միլքի մէմուրլարդն իսրամէմաթընը գիքբ իտէրէք, պու խու-սուսատա էմին օլմանընդը իլավէ իթմիշ վէ սէֆիր Մ. Զարիգօֆ տախի քէնտիսի Լօրիս Մէլիգօֆը եագինտան թանրտրա-ընդը վէ օղուսընդն Ռուսիա հիւքիւմէթի իսրամէմինէ պուլունտրդընը պէյան էյ-լէմիշ տիր։ Մ. Զարիգօֆ Լազարեան ճեմարանդն տա միլլէթէ բէք չօգ ֆայ-ուէսի տօգանտրդը վէ հաթթա Տէրսաա-տէթ Ռուսիա սէֆարէթինէտ Լազարեան ճեմարանան չըգմըշ թայէպէէր պու-լընարդընը սէօյլէմիշ տիր։

Սէֆիր Տեղապահ Ս.ընն 17 սէնէ Բուսխատա գալարդընան տօպրը, քէն-տիսի իլէ պազը ահվալ վէ վէգայի հագ-դունտա միւլադաթ էյլէմիշ վէ մուսիս-իէրէն մուֆարէգաթ իթմիշ տիր։ Պու սրդատա տախի Տեղապահ Ս. սէֆիրին մուավինէթինի թայէպ էյլէմէյէ Մ. Զարիգօֆ «Հ՚ր հալտ էյանն կէլէն իրտա-մէյի տիրիդ իթմէյէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

Սրվագ Առաջնորդը Տ. Թորգոմ եպս. Սամսոնա էնմիշ վէ օրատան թէլէգրաֆ չէգմիշ օլուպ, պու կիւն քէնտիսինէ ճէվապէն պիր թէլէգրաֆ գէչիրէէ իտի-լէրէք, բասբօրլարդն վիվէ իսիրմէսի իչիւն իչճապ իսէն էմրին վէրիլմէսինի պիլտի-րիյէճէք տիր։

Տեղապահ Ս. տիւն Նորատունկեան էֆ.ի տէ գիյարէթ իտէրէք, Սանա-տարեան մէքթէպի մուպտիմէրինէն Աբուլեան էֆ.ընն ադիմէթի իչիւն մի-սատաէ օլունմասընը ըէճա էյլէմիշ վէ մուսիպիէյ իչճապ իսէն էմրի թէլէգ-րաֆրա վէրմիշ տիր։

Եարդն Սթանպոլատն եօլա չրգանճաղ օլան վէգիրլէր, պու կիւն Գալաթատա թօպրանճաղլար սրը։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ Բաթրիգ Տեղապահը Տ. Դանիէլ Աբքեպկ. տիւն Մըսրըտան Տէրսաատէթ կէլմիշ տիր։ Մուսիպիէյ-քէնտիսի իլէ միւլադաթ իսէնէրէ, նա-մրգաճլըդընդն թէյսաիրի իչիւն Մըսրը կիթապչինի վէ պունդն իչիւն եվվէյճէ Բաթրիգխանէյէ մարիւմաթ վէրտիկի սէօյլէմիշ վէ ահվալը հաղրդ միյանդտա Եղիչէ Եպիսկ.ընն Բաթրիգ ինթիհապը մունասիպ օլաճաղընը իլավէ իթմիշ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՍԱՐ. Մէհմէտ Ալի բաշա խա-նընտա Երուսաղէմ վաղֆրնտան պիր եէր պուլունմագատա օլուպ, տէվրը սապդատա պիրա պէտէյ Ապտիւլհամիտ Էվվալաբ-ընդա ֆէրաղ իսիլմիշ իսի։

Ախիրէն Երուսաղէմատուն թարա-ֆընտան վուգու պուլան միւրաճաաթատա, Ապտիւլ Համիտին մանտուսմարը 2090 լիրա վէրմէյէ ռպկի օլմըշար զիրա Ե-րուսաղէմ այիտ օլան պրսման պիր մրգտար օսգաղա կլթմիշ տիր տէյօրլար։ Երուսաղէմատուն պունտան ֆազլասընը իսիլպ իթմէքլէ պու-ի սուէյէն թէվիկ իսիլմէսինի թագտիրտէ, Մէհմէտ Ալի բաշա խան միւթէսարրֆլարը ալէհինէ իրամէր տավա օլունաճագ սրը։

ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎՏԱ պայլրճա իքի ֆրրդա մէվճուտ օլուպ, պունլարտան պիրի Դանդակցութիւն ֆրրդասընա մէն-սուպ օլան 10—12 ազանդն տիկէր ե-րեսփոխանլար իլէ պիրլէշիպ թէչքիլ իթմիշլերի «Ազատական» ֆրրդասը սրը։

Ախիրէր ինթիտա իսէն Դանդակցու-թիւն մէջլիսը ուսումմսինտէ վէրիլէն զարար իլէ պու իքի ֆրրդանդն այրրմա-սը մլունասիպ կէօրիւլիպ, կէյէն կիւն թօգատեան գագինօրնտա վուգու պու-լան պիր ինթիմատա մէզքիւր Ազատական ֆրրդասընա մէնտուպ օլան Զորրապ վէ Հայանեան էֆ.էր նութգար իրատլա, Դանդակցական սլան երեսփոխանլարդն վէ մէզքիւր ֆրրդայա մէնտուպ օլմա-յանլարդն եէգտիկէրինտէն թէֆրիգինէ զարար վէրիլիպ, պունդն պիր նիզա վէ ինսինիւանան իլէրի կէլմէյիպ, իսա, ֆրրդաճա վէրիլէն պիր գարարդն նէթի-ճէսի օլարդընը սէօյլէմիշ տիր։ Զոն-բրապ էֆ. պայգա պիր միաալ իլէ տէ ֆիբրրնի իսլամ իտէրէք, ծնլար (եանի ֆրրդա ազալարը) սիւրաթլէ կիտէնլէր սիր «Լզ ծնլարատան սանրա,Լթրաֆրդրդա պայգարագ վէ ատահա ազրը հարաքէթ ի-ալէնլէրիպ ալմըշլեր սիր։

Էն սանրա Վառմեան էֆ. պիրնութգ իլէ ֆիբրրնի իսլամ իտէրէք, չիմտիկէ գատար պազը հիսապլարա մէպնի հէր պիրլիգատ հարաքէթ օլընմրդ իսէ տէ չիմտի, պազը ահվալէն ասլարը Դաշ-նակցութիւն ֆրրդասընդն միւսթադիլէն հարաքէթէ միհնաճ օլարդընդը պիլէյ-յան, մամաֆիհ մազանա պիր եանի միւ-լիթէ իսրամէթ իթմէք օլարդընը սէօյլէ-միշ տիր։

Նինայէթ պու սուրէթլէ ֆրրդա սյ-բրմըշ վէ Ազատական Դամբրյա մէվճուտ օլան ֆրրդա թէքբար թէչէգքիլ իթ-մէյէ զարար վէրմիշ տիր։

ԱՏԱՆԱՏԱՆ Թարաֆրդրդա եագրլ-տրդընա կէօրէ՝ վագատ միւլլիմէտ մուհիմ պիր ըոլ դիյանան Պաղտասարիպատ Ապտիւլ զատիր զոյէրատան վէֆատ իթ-միշ տիր։ Մէրգումնն կիւվէյիսի իլէ ծնրն սաբին օլատրդը մահանատ տիկէր պիրիսի տէ գօլէրայա թուտուրմըշ սրը։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ.—Հոգաբար-ձութիւնս Դնորհակալութեամբ կը ծա-նուցանէ թէ՝ Հոկ. ամսոյ մէջ հետևե-ալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս։

Նիսիմ Թարանթօ էֆ.ի միջոցաւ հանդանակուած ոսկիներ արժէք 108) ղրշ, Էլմալը գիւղի մէջ չրջաբերուած գանձանակի հասոյթ 253, Ատաբազարի մէջ չրջաբերուած գանձանակի հասոյթ 228է խանչիկ Վահանդեանէ 108, Սամա-թիոյ թաղապետական կարգադիր մաս-նախմբի անդամք 75, Գրիգոր Աղազար-եան 'ի Կիրրին 54, Յարութիւն Կէօլ-պէնեան Պալքէսիրցի 43, Ստեփան Այ-վազեան Աֆ. Գարահիսարցի 40, Յա-րութիւն Սիմոնեան Պալրքէսէրցի 20, Յակոբ Արապեան Էսքիշէհիր 20, Քարցի գիւղին բարեսէր ժողովրդէն հաւաքեալ 62 օք. պուլկուր և 58 օք. ցորեն, Բան-ուկի Հայոց գիւղին բարեսէր ժողովր-դէն 87,50 օք. պուլկուր, Եավրուեան Իսազուլեան 32 օք. թէյ, մտս. Կարա-պետ Արխանեան 1 ոչխար, Ոմն 6հատ ակուֆա, Ոմն 1 օք. ձեթ։

§ Տէր և Տիկին Յարութիւն Ս. Էն-ֆիէճեան (Անվէրս), իւրանց ողբացեալ մօր, այրի Տիկին Մաքրուհի Ս. Էնֆիէ-ճեանի մահուան առթիւ կը նուիրեն ի Նպաստս Ազգ. Հիւանդանոցի 95 ղրշ.։

Այրի տիկին Արշակուհի Ա. Սարը-եան և որդին, Այրի Տիկին Հայկանոյշ Բ. Սարբեան և զաւակունք (Գասպէ-մունի), Այրի Տիկին Նուրիցա Իփլիք-ճեան և զաւակունք (Իզմիր), Տիար Սահակ, Յովակիմ Մնտիկեան, Տիար Սահակ Գարա-ապաճեան եւ զաւակունք (Գասթէմունի), Տէր եւ Տիկին Յակոբ Մարգարեան եւ որդին, Այրի տիկին Կուլիզար Ճաղամասրեան եւ զաւա-կունք, Տէր եւ Տիկին Միհրան Նազ-արեան, Ինչպէս նաեւ Մարգարեան, Իրլիքճեան եւ Նազարեան ընտանիք-ները ցաւօք սրտի կը ծանուցանեն դառնագէտ մահը՝

ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ ԵՖ. Ց. ՍԱԲՐԵԱՆԻ

որ յետ երկարատեւ հիւանդութեան, կնքեց իր մահկանացուն երկուշաբթի առաւօտ։

Յուղարկաւորութեան տխուր արա-րողութիւնը պիտի կատարուի վաղը չորեքշաբթի նոյմ. 23, ժամը 10·3)ին (Ը. Ե.), Մագրիկիդի Ս. Աստուածա-ծին եկեղեցին, ուր արդէն փոխադրուած է հանգուցեալին մարմինը, եւ ամէնէ պիտի ամփոփուի Շիշլիի Ազգ. Գե-րեզմանատունը իր ընտանեկան դամբա-րանին մէջ։

Մագրիկիդ, 22 Նոյմ. 1911

Սիրբէնէն կառախումբը կը մեկնի ժամը 9, 56ին (Ը. Ե.)։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

—o—

Գէօլնիտ Զայրունկն պէյանրնա կէօրէ, Ռուսիա իլէ Իսկիպէրրա արա-զնտա Իրանդն բայազմասը գարարկիր օլմուշ սրը։ Օսմ. հիւքիւմէթինէ տէ հուատատ ճիհէթինտէն պիր ազ արազի վէրիկէճէք տիր։

Ռուսիա շրմալի Իրան իւզէրինէ հագ-դը հրմայէսինի իլան իտէճէկի Բէթէրա-պուրկատա պիտիրիխօր։

Իրան բարամնթօսը վէ իւլէմա ճի-հատդն (կրօնական պատերազմ) իլանընը թայէպ իտիյօրլար։ Նէյր օլրնան պիր պէյանանատէտ Ռուսիա սէֆիրինին գաթի իլէ պէյգոթած թավանէյ ալընմագատա սրը։ Սապզգ չան լէնինտէքի հարաքէթ արթը-յար։ Բէլիա մլատրի եիրեմնն գաթ իտիլ-տիկինէ տատր պիր գարբ իլէ իւչ չարլաթանդյ։ Լիթատրդր պուլմագ իչիւն պիր չօճուղը գուրդան իթմէկէ իտատա գարրյը գանտարրրլար։ Պու գուրդանը պուլապիրմէք իչիւն 75) բէդէթա վէր-մէսինի թէքլիֆ իտէրլէր։ Էլ Մօրանս իլէ դարբրը պու բարայը պուլապիրմէք իչիւն քէչի սիւրէրինի սաթարար։ Սանրա պիր չօճուղը պուլրգ պէդմուչ-լար սրը։ Պու ճինայէթ կիգլի գայտաղ իտի, էկէր՝ պու ճինայէթ իչթիրաք իսէն Բատրիկէդ նամ գարրնդն պիր օղլու՝ ալընան բարատան ոկմուն օլմայրպ հիւքիւմէթի խապէրտար իթմէսէ իտի։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԱԼԻԱ ՄՈՒՀԱՌԷՊԷՍԻ

—o—

Իքի մուհարրիպ սէվլէթլէրին թա-լէպլէրինտէ ըսրար իթիֆքլէրինի նազարը տիգգսթա ալան տէվլէթ լէր տիւն կէրեք Թիւրքիայա վէ կէրեք Իթալիայա Եվրօպանդն պէր-րի վէ պարի թիճարէթինէ խոյել կէլմիլքսիզնն վէ Եվրօպա թէպաալարընա պիր զարարը մատտի վէ մանէվի վէրիլ-մէքսիզնն իսթէտիքլէրի թարգտա հա-րաքէթ իտէպիլիր օլտուգարընը տնլաթ-մըշլար սրը։ Այս հալտէ պիպիրն մէ-սուլէյէթ ֆէնալրդա սէպէպ օլանա աթֆ օլընճաճագ սրը։

Սթանպոլատն «Պէրլինէր Թագէ-պլաթ»ա եազրլյոր։ «Պու կիւն 1871 էօնտրա գօնֆէրանսընա իչթիրաք իսէն տէվլէթլէրէ կէօնտէրիլէն եէնի պիր նօթա իլէ Զանագգալէ մէսէլէսի եէնի պիր սաֆհայա կիրմիշ տիր։ Մէդքիւր նօթատա Թիւրքիա տէյօր քի, Իթալիանդն Դրր-մըզը Տէնիզ սահիլինտէ ալտրդը թէհտիտ-ամիզ վազիէթի՝ տիկէր սէվահիլէ տէ թէ-վէսսիւէ մէյեան օլատրդը նազարը տիգ-գսթա ալրպ Զանագգալէնին միւտաֆէա էսասընը տիւշինէրէք պօղազը գարամա-գա մէճպուր օլաճաղ սրը։Զանագգալէ պօ-ղազընդն գաբանմասը հավասիսի տիւն-տէն իթիպարէն իսթիյար իթմիշ տիր։ Զանագգալէ էօնիւնտէ քէօհնէ վարօրլար պաթրրրլաճաղը տա սէօյլէնիյօր, պու կիւն պու իչ գաթիէն թէգարրուր իթմիշ տիր։ Ինալըճան պիր գաչ էսկի վարօրլար չըգարրլըմը տրը, պու վարօր-լար եա պաթրրրլաճաղլար վէ եա թօր-բիլ վաղդնան իսթիմալ իտիլէճէքլէր տիր։

«Բէօլնիչէ Զայթունկ»ընն պէյանընա կէօրէ, Զանագգալէ պօղազընդն քիչա-տը իչիւն Ռուսիա միւրաճաաթը տիր-լօմատիյէսինէ պայլամը տրը։

Բրակատան կէլէն պիր թէլէգրաֆա կէօրէ, Իթալիանլար Նոյ. 22տէ թա-բայլուստաքի Ավսթրիա գօնսօլսխա-նէսընի թօրա թութմըշլար սրը։

Սէլանիկէն «Թայմզ»ա եազրլյոր. «Գուրատա ալընան ըէմմ մալիմաթա կէօրէ Իթալիա եազընտա Սէլանիկի թորա թութաճագ սրը։ Իսթինքեա-մաթտա պէօյիւք ֆաալիյէթ վար վէ միւքէմմէլ թէճնիդ իսիլմիշ տիր։ Իս-թինքեամաթ եազընընտա իգամէթ իսէն մէմուրլարդն սիլէսի էֆրատը չէրէ կէթիրիլմիշլէր տիր։ Լիմնիսէ բիվայէթ օլընտրդընա կէօրէ, տիւն կէճէ Իթալիա ատանամասը ատալը թօրա թութաճաղդն-տան էհալի տէչէյէթ օղրամը վէ տիւք-քեանալրընը վէ եվլերինի գարալրպ ա-լայամագ սուրէթիլէ նիհայիյէր եարը-յորլար։ Բրէնս Ֆէրման Ֆէրմանդն Դաղ-վինտէ թէլէֆ իսիլմիկինտէ չա-յիլար վար սրը։ Միւրթէյի Հաճի Մէհ-մէտ Նամդնտաքի չախս տա պու սապան թէլէֆ իսիլմիշ տիր։»

Բուսիանդն Իրանտաքի հարաքեանդ-նդն Թիւրքիա-Իթալիա մուհարէպէսինին նէԼիճէէրինտէն պուլունարդր Իսկիլիզ սյասի մէհաֆիլինտէ զանն օլընրյոր։

—o§o—

ԲՈՒՍԻԱ ՎԷ ԱՎՍԹՐԻԱ ԵԷՆԻ ԻԹԻԼԱՃԸ

Պուլկարիսթան գրայր Ֆէրտինանտդն՝ մայէթինտէ մէսուլ պիր նազրը պուլուն մագարդն Վիէննասա միւլագաթ իթ-մէսի Պուլկարիսթանդն Բուսօֆիլ կազէ-թարարը էնտիչէէ օղրամագատա սրը։ «Նաբրէտ» կազէթասընդն Սօֆիա սէրայ մէհաֆիլինտէն տտրդը մայիւմատա կէօրէ, գրոյ Ֆէրտինանդն նամկէսանի Վիէննայա ազիմէթի՝ պու սրրատա Բու-սիա իլէ Ավսթրիա արասընտա Թիւր-քիայա սիտ մէսէլէլէր տտիր պիր իթիֆ-լաթ հայրրլանմասընտան իլէրի կէրմէ-քատ իմիշ։

—o%o—

ՍՐԱՆԻԱՏԱ ԳԻՐ ՃԻՆԱՃԷԹ

Սրանիսդն Ամէրիկա չէհրինտէ պու-կիւնլէրտէ իքի գատդն վէ պէշ էրքէրին մուհաքէմէլէրինէ պէշդանմադր սրը։ Պուլ-լար միալի նամէսագագ պիր ճինայէթի իրթիքապ իթմիշլէր տիր։ Էլ Մարանս իսմինտէ պիրինին գարրար Ֆրանսիսկո Օրթէկա Բատրիկէդ նամնտատ պիր քէօյ-լիւ ադրրնա խատթարարը։ Ակիսթինա Բատրիկէդ իսմինտէ պիր գարր իլէ իւչ չարլաթանդյ։ Լիթատրդր պուլմագ իչիւն պիր չօճուղը գուրդան իթմէկէ խատթա գարրյը գանտարրրլար։ Պու գուրդանը պուլապիրմէք իչիւն 75) բէդէթա վէր-մէսինի թէքլիֆ իսէրլէր։ Էլ Մարանս իլէ դարբրը պու բարայը պուլապիրմէք իչիւն քէչի սիւրէրինի սաթարար։ Սանրա պիր չօճուղը պուլրգ պէդմուչ-լար սրը։ Պու ճինայէթ կիգլի գայտաղ իսի, էկէր՝ պու ճինայէթ իչթիրաք իսէն Բատրիկէդ նամ գարրնդն պիր օղլու՝ ալընան բարատան ոկմուն օլմայրպ հիւքիւմէթի խապէրտար իթմէսէ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԱԼԻԱ ՄՈՒՀԱՌԷՊԷՍԻ

—o—

Իքի մուհարրիպ սէվլէթլէրին՝ թա-լէպլէրինտէ ըսրար իթիֆքլէրինի նազարը տիգգսթա ալան տէվլէթ լէր տիւն կէրեք Թիւրքիայա վէ կէրեք Իթալիայա Եվրօպանդն պէր-րի վէ պարի թիճարէթինէ խոյել կէլմիլքսիզնն վէ Եվրօպա թէպաալարընա պիր զարարը մատտի վէ մանէվի վէրիլ-մէքսիզնն իսթէտիքլէրի թարգտա հա-րաքէթ իտէպիլիր օլտուգարընը տնլաթ-մըշլար սրը։ Այս հալտէ պիպիրն մէ-սուլէյէթ ֆէնալրդա սէպէպ օլանա աթֆ օլընճաճագ սրը։

Սթանպոլատն «Պէրլինէր Թագէ-պլաթ»ա եազրլյոր։ «Պու կիւն 1871 էօնտրա գօնֆէրանսընա իչթիրաք իսէն տէվլէթլէրէ կէօնտէրիլէն եէնի պիր նօթա իլէ Զանագգալէ մէսէլէսի եէնի պիր սաֆհայա կիրմիշ տիր։ Մէդքիւր նօթատա Թիւրքիա տէյօր քի, Իթալիանդն Դրր-մըզը Տէնիզ սահիլինտէ ալտրդը թէհտիտ-ամիզ վազիէթի՝ տիկէր սէվահիլէ տէ թէ-վէսսիւէ մէյեան օլատրդը նազարը տիգ-գսթա ալրպ Զանագգալէնին միւտաֆէա էսասընը տիւշինէրէք պօղազը գարամա-գա մէճպուր օլաճաղ սրը։Զանագգալէ պօ-ղազընդն գաբանմասը հավասիսի տիւն-տէն իթիպարէն իսթիյար իթմիշ տիր։ Զանագգալէ էօնիւնտէ քէօհնէ վարօրլար պաթրրրլաճաղը տա սէօյլէնիյօր, պու կիւն պու իչ գաթիէն թէգարրուր իթմիշ տիր։ Ինալըճան պիր գաչ էսկի վարօրլար չըգարրլըմը տրը, պու վարօր-լար եա պաթրրրլաճաղլար վէ եա թօր-բիլ վաղդնան իսթիմալ իտիլէճէքլէր տիր։

«Բէօլնիչէ Զայթունկ»ընն պէյանընա կէօրէ, Զանագգալէ պօղազընդն քիչա-տը իչիւն Ռուսիա միւրաճաաթը տիր-լօմատիյէսինէ պայլամը տրը։

Բրակատան կէլէն պիր թէլէգրաֆա կէօրէ, Իթալիանլար Նոյ. 22տէ թա-բայլուստաքի Ավսթրիա գօնսօլսխա-նէսընի թօրա թութմըշլար սրը։

Սէլանիկէն «Թայմզ»ա եազրլյոր. «Գուրատա ալընան ըէմմ մալիմաթա կէօրէ Իթալիա եազընտա Սէլանիկի թորա թութաճագ սրը։ Իսթինքեա-մաթտա պէօյիւք ֆաալիյէթ վար վէ միւքէմմէլ թէճնիդ իսիլմիշ տիր։ Իս-թինքեամաթ եազընընտա իգամէթ իսէն մէմուրլարդն սիլէսի էֆրատը չէրէ կէթիրիլմիշլէր տիր։ Լիմնիսէ բիվայէթ օլընտրդընա կէօրէ, տիւն կէճէ Իթալիա ատանամասը ատալը թօրա թութաճաղդն-տան էհալի տէչէյէթ օղրամը վէ տիւք-քեանալրընը վէ եվլերինի գարալրպ ա-լայամագ սուրէթիլէ նիհայիյէր եարը-յորլար։ Բրէնս Ֆէրման Ֆէրմանդն Դաղ-վինտէ թէլէֆ իսիլմիկինտէ չա-յիլար վար սրը։ Միւրթէյի Հաճի Մէհ-մէտ Նամդնտաքի չախս տա պու սապան թէլէֆ իսիլմիշ տիր։»

Բուսիանդն Իրանտաքի հարաքեանդ-նդն Թիւրքիա-Իթալիա մուհարէպէսինին նէԼիճէէրինտէն պուլունարդր Իսկիլիզ սյասի մէհաֆիլինտէ զանն օլընրյոր։

—o§o—

ԲՈՒՍԻԱ ՎԷ ԱՎՍԹՐԻԱ ԵԷՆԻ ԻԹԻԼԱՃԸ

Պուլկարիսթան գրայր Ֆէրտինանտդն՝ մայէթինտէ մէսուլ պիր նազրը պուլուն մագարդն Վիէննասա միւլագաթ իթ-մէսի Պուլկարիսթանդն Բուսօֆիլ կազէ-թարարը էնտիչէէ օղրամագատա սրը։ «Նաբրէտ» կազէթասընդն Սօֆիա սէրայ մէհաֆիլինտէն տտրդը մայիւմատա կէօրէ, գրոյ Ֆէրտինանդն նամկէսանի Վիէննայա ազիմէթի՝ պու սրրատա Բու-սիա իլէ Ավսթրիա արասընտա Թիւր-քիայա սիտ մէսէլէլէր տտիր պիր իթիֆ-լաթ հայրրլանմասընտան իլէրի կէրմէ-քատ իմիշ։

ԹԱՐԳՄԱՆԻՍՏԱ

ՏԷՀՇԷԹԼԻ ՍՈՒՅՐԸ ԳԱՍՏԼԱՐ

4 ՊՕՍՊԱ ԲԱԹԼԱՄԸՇ

ՀԱՄԻՆԷՆ ՊԻՐԻ ՀԱՎԱՏՍ ԴԱԼՏՐՐԼՄՐՆ

ՊԻՐ ԽԱՅԼԸ ՄԱԳԹՈՒԼԱՐ, ՄԷՃԲՈՒՌԼԱՐ

Սէլանիկ վէ Բէօբրիւլա վէ Իմիպ-տէ տէչէնիլի սույը դատտալար վուգու պուլուրդընա տարը Տարիլկէ նէգարէ-թինէ կէլէն բէսմի թէլէկրաֆնամէլէրի տերճ իսիյորը։

տանա պէօյիւք պրը խաճատա պուլունրը, Բէնս թարա-ֆընա չէքիլէն Ֆրանսրզ ասքէրինի գօվալամասը, եօգսա պու օրտուլը միւզմէհալ վէ բէրիչան իթտիքատէն մասատա կէրի տէօնիւպ Զուլիչէրի օրտուսընը տախի թէքմիլէն վուրապիրիր իսի ամնագ Վիէննա մէճլիսինտէն Բրինչիրէ Գարլոյա պունդն մուզայիրի էմր կէլիպ Բօնս թարաֆը-նա կիթմէմէսի էյիտէն թէնպիհ օլընմրդ իսի։

Պավիէրա հուատուտրնտա Ֆրանսրզ ասքէրի պու վէճճ իդէ բէրիչան օլարդպրը հալտէ, էօթէտ Ալբ տաղլարը թարաֆընտա տախի Մասէնա, Տէսօլ վէ Լրզուրպ ժէ-նէրալլարդն ֆըրդալարը Ավսթրիա ասքէրի իլէ պիր գաչ տէֆա չաթրըշ։ Վէ կէահ զալիպ վէ կէահ մաղլուպ օ-լուպ հիհայէթ Ալբ տաղլարընդն էն միւթէնա մէվզիլարը Ֆրանսրզլարդն էլլէրինտէ գալարագ, Ժուրտանդն պօզ-ղունլարը պու եիւզտէն պիր մուվաղֆէտ պուլմըշ կրպի օլտու։

Կ. Սթօգաչ մուհարէպէսինին էրթէսի կիւնի էօթէտ Իթալիատա տախի թարաֆէյինտէն ճէնկէ միւպաչէրէթ գալընմըշ իսի։ Ֆրանսատան պու ճանիպէ օթուզ պէն նէֆէր թաղէ ասքէր կէօնտէրիլմիշ օլտրդընտան, Իթա-լիա օրտուսը եիւզ օն ալթը պէն նէֆէրէ պալիր օլուպ, չու վէճճէյէ թագսիմ օլընմըշտր։ Ժէնէրալ Մադոնալ զօնմատասընտա օթուզ պէն ասքէր՝ Բօմա վէ Նաբօլիէ, վէ տիկէր օթուզ պէն կէնճ ասքէր տախի՝ գալէլերին մուհաֆազասընա թայէն գըլընրպ, պու վէճճէյէ պաչ գօ-մանտան ժէնէրալ Շէրէր մայէթինտէ եաղընրդ էլլի ալթը պէն նէֆէր գալրպ, պունլարատան տախի ժէնէրալ Կոթիէ գօմանտասը իլէ պէշ պէնի Թօսգանա վէ ժէնէրալ Տէսօլ գօմանտասը իլէ պէշ պէնի տախի Վալիէլին իւզերինէ կէօնտէրիլիպ, Իթալիանդն էն միւթէնա մէվզիի օլան ճեմարանան չըգմըշ թայէպէէր պու-լընարդընը սէօյլէմիշ տիր։

Սէֆիր Տեղապահ Ս.ընն 17 սէնէ Բուսխատա գալարդընան տօպրը, քէն-տիսի իլէ պազը ահվալ վէ վէգայի հագ-դունտա միւլադաթ էյլէմիշ վէ մուսիս-իէրէն մուֆարէգաթ իթմիշ տիր։ Պու սրդատա տախի Տեղապահ Ս. սէֆիրին մուավինէթինի թայէպ էյլէմէյէ Մ. Զարիգօֆ «Հ՚ր հալտ էյանն կէլէն իրտա-մէյի տիրիդ իթմէյէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

Սրվագ Առաջնորդը Տ. Թորգոմ եպս. Սամսոնա էնմիշ վէ օրատան թէլէգրաֆ չէգմիշ օլուպ, պու կիւն քէնտիսինէ ճէվապէն պիր թէլէգրաֆ գէչիրէէ իտի-լէրէք, բասբօրլարդն վիվէ իսիրմէսի իչիւն իչճապ իսէն էմրին վէրիլմէսինի պիլտի-րիյէճէք տիր։

Տեղապահ Ս. տիւն Նորատունկեան էֆ.ի տէ գիյարէթ իտէրէք, Սանա-տարեան մէքթէպի մուպտիմէրինէն Աբուլեան էֆ.ընն ադիմէթի իչիւն միւ-սատաէ օլունմասընը ըէճա էյլէմիշ վէ մուսիպիէյ իչճապ իսէն էմրի թէլէգ-րաֆրա վէրմիշ տիր։

Եարդն Սթանպոլատն եօլա չրգանճաղ օլան վէգիրլէր, պու կիւն Գալաթատա թօպրանճաղլար սրը։

Ա. ԶԳԱՅԻՆ

ՐՈՒՍԻԱ ՍՏՓԻՐԻՆԷ ԶԻՑԱՐԷԹ

—ooo—

Տեղապահ Ս. տիւն ըէֆագաթիտա Բաթրիգխանէ ֆրանսըզճա քեթիպի Ավիթար էֆ. պուլունսրը հալտէ Ռուս-իա սէֆիրի Մ. Զարիդօֆա զիյարէթ իտէրէք, ախիրէն Թիւրքիատան Թայլն ունտա վէգիլէրէ գարյը միւանատթ չրգարբլմասը իչիւն վուգու պուլան դայրէթինտէն ուսյայը պէյանը թէչէ-քիւր էյլէմիշ վէ հէնուզ պազը եէրլէր-էէ գօնսօլսխանէլէր բուհանիլէրին բաս-բօրյարընը վիզ իսիլմէկլինի սէօյլէմիշ վէ պունդն իչիւն պիր ան էվվէլ էմր վէրիլմէսինի ըէճա իթմիշ սրը։

Սէֆիր քէնտիսի Ռուսիա Զարընդն սուրէրվէրմանէ էֆքեարընդն իմրա վէ թախպիկինէ մէմուր օլուպ, պու տէֆա զուհուր իտէն միշէքլիրդն հալտէ Ռուս-իա սէֆիրի Մ. Զարիդօֆա զիյարէթ իտէրէք, ախիրէն Թիւրքիատան Թայլն ունտա վէգիլէրէ գարյը միւանատթ չրգարբլմասը իչիւն վուգու պուլան դայրէթինտէն ուսյայը պէյանը թէչէ-քիւր էյլէմիշ վէ հէնուզ պազը եէրլէր-էէ գօնսօլսխանէլէր բուհանիլէրին բաս-բօրյարընը վիզ իսիլմէկլինի սէօյլէմիշ վէ պունդն իչիւն պիր ան էվվէլ էմր վէրիլմէսինի ըէճա իթմիշ սրը։

Սէֆիր քէնտիսի Ռուսիա Զարընդն սուրէրվէրմանէ էֆքեարընդն իմրա վէ թախպիկինէ մէմուր օլուպ, պու տէֆա զուհուր իտէն միշէքլիրդն հալտէ Ռուս-իա սէֆիրի Մ. Զարիդօֆա զիյարէթ իտէրէք, ախիրէն Թիւրքիատան Թայլն ունտա վէգիլէրէ գարյը միւանատթ չրգարբլմասը իչիւն վուգու պուլան դայրէթինտէն ուսյայը պէյանը թէչէ-քիւր էյլէմիշ վէ հէնուզ պազը եէրլէր-էէ գօնսօլսխանէլէր բուհանիլէրին բաս-բօրյարընը վիզ իսիլմէկլինի սէօյլէմիշ վէ պունդն իչիւն պիր ան էվվէլ էմր վէրիլմէսինի ըէճա իթմիշ սրը։

«Երուսաղէմ հայաթը պիր միւպարէզէ այաթը սրը վէ պուհտա մուվաֆգա օլմագ իչիւն տէ գալէմ զուվվէթինէն դիկատէ պիհենէսի սաղլամ վէ աչբգիէօղ բուհանիլէրէ լիւզում վար սրը։

«Մանասթիրդն ըալարնա կէլինճէ, ս

Պիտինճի թելեկրաֆ

Սէլանիկէն նոյմ. 20ին Տէտէ աղամնա կիւմէն թրէնին ֆորկոնրնաս բաթլյան պոմպասան Kars sp prkճ *Ըլգա իլէ Բաթայէլին թէլէֆ վէ գոնսիլքէօր Նիսրէթին տախի իսթիֆճէ մէճրուճ օլարզը վէ տիկէր եօնճրարա պիր զարար վագը օլմասըը պիտիրիլմիշ վէ թանգրզը մէսէլէ իչին Սէլանիկ մէրքէզ միւտաֆիի ռումելիսի մանէլլինէ կէոնտէրիլմիշ տիր։*

Իրինճի թելեկրաֆ

Քէօրբիլիճէ գառապա իարիճինէ բոլիս վէ ժանտարմայա մախսուս իքի օտասան իպարէթ գարագոլա Իսթիպին եենի Վարուշ մանէլլինէն Մէկամանա նամ շոխա թարաֆրնասան պոմպա գոնդրմիշ վէ քէնտիսի ֆիրար էմմիշ օլարզրնասան արանրլմագտա տրը։ Պոմպա բաթլյարաղ գարագոլհանէյի իարապ էմմիշ իսկ տէ, նուֆուսնա թէլէֆաթ եօգ տրը։

Եինէ օ կիւն վէ պու վարատասան 5 սանդիպա սոնրա Սէլանիկէն Իսկիլիպ կիմիկքաշ օյան մարճանիֆ թրէնի Քէօրբիլիյէ 5 քիլոմէթրօ մէսաֆէյէ խաքիթ իւզէրինէ գոնդրան պիր պոմպայա թէլասոնի Ֆ էտէրէք բարիլմիշ իսկ տէ, նուֆուսնա գայեթի օյմասրպ թրէնս սոլմէնէ Իսկիլիպ վասլ օլմիշ տրը։

Քէյֆիյէթին թանվզրը իչիւն Վալի սիվզաթ մանէլլինէ կիմմիշ տիր. հէր թարաֆտա թասդիգաթ օլընրյոր։

Տիւնի բաշլար իրթէսի կիւնիւ Իչթիպան գառապա տախիրնասէքի չատրվանն պիր ճամինէ Պուլգարարին գոյսրը պոմպա բաթլյարաղ ճամի հէվայա չզրազրը, Իսլամ էհալիսի Գէլդիէյատ զալեյատա կէմիշ վէ կէրէք պոմպանրն թէլէսիրի վէ կէրէք զալեյան նէլթիճէսինտէ 12 քիչի թէլէֆ վէ 2) քիչի մէճրուճ օլմիշ տրը։

Թէլէֆ վէ մէճրուճ օյանլարրն հանկը ռնսուրա մէհնուզ օլարզարրը տախիլյէ նէզարէթի միւթասանէլէն Վալիսէն սորմիշ տրը։

Գայրամ էմնասրնտա պու ճինայէթլերին իմրաբը Իսլամ էհալիսինի զալեյատա մէճպուր իսթմէք մսգաատրնա մէպին օլարզը տէրքեաբ օլմասրյա, հիւքիւմէթճէ թէտաարիրի լազմէյէ թէվենսիլ իսիլայի կիպի, թահզրզաթրն պիր ան էվվէլ իքմալի իչիւն տէ Տախիլյէ նէզարէթինէն Ռումելի վիլայէթլերինէ թէպլիղ իսիմիշ տիր։

Մէզքիւր հատիսէ Գուլկարար թարաֆրնասան իմրա օլընասրզը հիւքիւմէթճէ թէհզրզուզ իսիմ, խարիճյէ նէզարէթինէն Օսմ. սէֆիրլերի վասբթասրյա մուռազամ տեվվէթլերին հազրը պիդզաթլարրնա վազ իսլամք իզրզ սէֆիրլերէ թալիմաթ վէրիլմիշ տիր։

ԱՌԸՆՃԱԼԸ ՍԹԱՍԻՕՆԸՆՏԱՍ ՊՕՄՊԱ

Սէլանիկէն ալաիր. Դեկտ. 3տէ, ազամ սաաթ 8 բատատէլերինտէ հարաքէթ իսէն 1 նօ.լը թրէնին քէօմիւր վակոնրնասա 48ինճի քիլոմէթրոտա 500 մէթրօ իւզէրինտէ պիր պոմպասան բաթլյարաղ վակոնլարրն էքսէրիսի իարապ օլարզը կիպի ըլմէնսրքէր մէճուրլարրնասան 2սի թէլէֆ, վէ 3ինճի մէվզը եօլճրարրնասա 1 օլմիշ մէճրուճ օլմիշ տրը։

Վակոնլարտա վէ քէօմիւր տէբօսընտա էքյիրճէ խասարաթ մէվճուտ օլարզրնասան ըլմէնսրքէր գոմիսերի իլէ իչլէթմէ միւտրի մահէլլի վագասյա ազիմէթ իթմիշլեր տիր։

Սէլանիկէն «Պուտամ»ըն խուսուսի մալիւմաթը թէլէկրաֆիսնէ կէօրէ՝ Նոյ. 21ինէ սաաթ 3տէ Շատրուան ճամիսի ալթնտա բաթլյան պիր պոմպասան 12 քիլի մագթուլ վէ 20 քիլի մէճրուճ օլարզը, վէ պոմպա Գուլկարար թարաֆրնասան աթրլարզը պիտիրիլմիշ տիր։

Մէճլիսի վիւքէլա տիւն ֆէվգէլատէ օլարագ ինիգասա էհալիէք, Ռումելիսի Գուլկարար թարաֆրնասան իմրա էհալիյի պալեյատէ պէյան օլրնան մութէատտա սույը գասարար վէ պոմպա բաթլամասը մէսելէլերի հազրնասա ուզուն միսատէթ մրազաքէրաթտա պուլունմըշ տրը։ Հէյէթի վիւքէլա թահզրզաթ իճրասը իչին մահէլլինէ պիր հէյէթի մասուսէ իդամնա գարար վէրիլմի իսապէր ալինմըշ տրը։

Շըմէնսրքէր գումրանիասրնտան իճրա օլրնան թահզրզաթա նէզարէն ժանտարմա գարագոլրնա թէճավուզ էտիլյիի էսնասէ պիրալ իլէրիսէ չըմէնսրքէր իսթիթրնրն պոզուլմասը իչին տիկէր պիր պոմպա սիրբրմըշ վէ օ սրրատա կէչմէքսէ օյան պիր թրէնին սոն վակօնը խասարաթա չզրարաղ տէվրիլմիշ տիր. նուֆուսնա գայիաթ օյմայրզ վակօն դալսրրբրլարաղ ըշմէնսրքէր եօլրնա տէվամ էթմիշ տիր։

Սէլանիկէն «Մթանսուլ»ա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆիսնէ կէօրէ՝ Նոյ. 21ինէ սաաթ 3տէ Տէրսաատէթ հարաքէթ էսէն թրէնին վակօնլարրնասան պիրինին իչինէ պոմպա սիրմագ իչին զօնբրան մարդ ալմասը թէլէկրաֆիսնէ կէօրէ՝ Նոյ. 21ինէ սաաթ 8տէ Շատրուան ճամիսի ալթնտա բաթլյան պիր պոմպասան Կars sp prkճ Ըլգա իլէ Բաթայէլին թէլէֆ վէ գոնսիլքէօր Նիսրէթին տախի իսթիֆճէ մէճրուճ օլարզը պիտիրիլմիշ տիր։

Շըմէնսրքէրլէր միւտիրի Մ. Միւլլերէ Տէտէ Աղամ սթասիօն մէմուրնասան կելէն թէլէկրաֆնամէտէ, Սէլանիկ վէ Սթանպոլ թրէնլերինին պիրպիրինէ թէսատիֆ իմմէտիրլերի վէ Թոպրուն գուրպինտէ պիր պոմպա հատիսէսի վուզու պուլարաղ գոնսիլքէօր իլէ տեֆ տը prkճին թէլէֆ օլարզրը պիտիրիլյոր իսի։ Մ. Միւլլէր պոմպա բաթլամասը իւզէրինէ խարապ օյան իլա վանգոնասան սոնրա մարճանիֆ վակոնլարը պուլունարը իչին մէճրուճ եօգ զանն խայրոր իսի. «Սթանպուլ»ըն պէյանրնա կէօրէ՝ մէզքիր հատիսէ Գուլկար չէքէլերինին էսէրի օլարզը թահմին օլընյոր իսէ տէ, հէնուզ չըմէնսրքէր միւտիրյէթինէ Սէլանիկէն Թոփխանէ կէլմէմիշ տիր։ Քէզա օ կիւն էօյլէնէ սօղրու Քէօրբիլիյա զուրպինտէ տիկէր պիր հատիսէ վուզու պուլարզը չըմէնսրքէր միւտի-րյէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

Խաթի իւզէրինէ տինամիթանէն եարըլմըշ պոմպալար գոնդրմիշ իսէ տէ, թրէնս ֆէվգէլատէ սիւրաթ իլէ կիթմէքտէ օլարզընասան պոմպա գոնդրան եէրլերի հիշ պիր հատիսէ զուհուր իթմէքսիզին կէչէպիլմիշ տիր. պոմպա բաթլամասը իւզէրինէ եալնըզ չըմէնսրքէր խաթթը իլէ ասն վակոն խասարաթա օղրամըշ տրը։ Պու հասլեէլերուն սոնրա ազամանն սաաթ 6ընա սողրու Քէօրբիլի խաթթինին մուհաֆազասընա մէմուր օյան ժանտարմալարին պուլունըզ-լարը քիւլիպէ իւզէրինէ տախի էշնասը մէճնուլէ թարաֆրնասան պոմպա աթըլարը ճիհէթլէ, եալնըզ քիւլիպէ խարապ օլմըշ իսէտէ, Պայրամ միւնասիպէթիյլէ իչինտէ ժանտարմա պուլունմասրդնասան թէլէֆաթ եօգ տրը։

Քէզալիք Մակեդոնիա իսիթիալ գոմիթէսինին պիր գաչ կիւն էվվէլ նէշր իթմիյի պէյաննամէ իւզէրինէ, Շարգ չըմէնսրքէրլերի միւտիրյէթինէն Նաֆիա նէզարէթինէ միւրաճաաթ իսիլէրէք չէթէլերին կէօսթէրմիքլերի փասլիյէթինէն պահնա, Ռումելի խաթթինին մուհաֆազասընա մէմուր օյան ժանտարմա վէ ասքերին արթրըրլմասը լազմ կէլէճէյի հազրնասա հիւքիւմէթին նաղրը տիզզաթ ճէլզ իսիմիշ տիր։

Պոմպա վուզուաթը իւզէրինէ Ռումելինին պազը եէրլերինէ իսարէի էօրֆիյէ իլան օյնճաաղը հազրնասաքի չայեա էսասրզ տրը։

Մէզքիր վագասյար Պէյօղլու մուհաֆիլինէ, ումումի սէֆարէթլերէտ ֆէվգէլատէ սույը թէէսիր հասրլ իթմիշ վէ միւֆրիմերին չիտէրթիլ ճէզալանտրրըլմասրը թաչէպ օլընմազտա տրը։

Շէհրիմիզտէ մուգիմ էճնէպի տիբլոմաթլարասն պիրի Սապանճն մուհարրիրինէ աթիսէքի պէյանաթտա պուլունմըշ տրը։

«Տէվլէթինիզին Մակեդոնիատա գուվվէի քեֆիյէսի վար տրը. սիրասէթ ալէմինի վէ ուսլը էհալիյի պու գոմիթէճիլերին իրգանէթինէն գուրթարմասընը. ճանիլերի պուլուպ ասմագ սիզին իչինն պիրինճի վազիֆէ տիր. պու սուրէթլէ հէմ քէնտի բահթրնրզը թէէմին իթմիշ վէ հէմ տէ էվրօպայը բէք չոգ զայիլէլերէն գուրթարմըշ օլաճազընը»։

«Տիկէր պիր բիվայէթ կէօրէ, գոմիթէճիլեր չիմիքի "ուլկար գապինէսինի տիւրիմէյէ չալըշմայրար։ Գոմիթէճիլեր իթալիա—Թիւրքիա մուհարէպէսի պու-հուր իսէլիսէն պէրու Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինի «Փուրսաթսան իսթիֆատ»յէ սէվզ իթմէք իսթէմիշլեր իսէ տէ, էնթրիգալարը պոչա չզրմըշ իսի. չիմտի իսէ մագասալարը հէյէճան չզրարրպ, պու եիւզսէն Պուլկարիսթանտա պիր պուհրանը վիւքէլա զուհուրինէ սէպէպ օլմաց, օ սուրէթլէ իսթէտիքլերի առմէլերէն եանի Թիւրքիայա խասիմ բօլնիթիզաճլարտան մուրէքքէպ պիր դապինէ թէչէվիլ իթիրմէք իսթէտիքլերի զոնն իսիլյոր»։

Մուսամիլէյ տիբլոմասի՝ պու մէսէլէտէ էճնէպի թէչվիկի օլուսպ օլմասրդը հազգընտա վազը օյան սիւալա ճէվապէն «գոմիթէճիլերը քէնտի բրօկրամլարընա մուվաֆագ հէր թէչվիգի ճանա մինտէթ պէվիրլեր, հաթթա բարա վէրէն օլուր իսէ ոնա ալրրլար։ Կէրչի պու ճինայէթլեր Պազը Ավյսէ մուշքիլաթ չը-դարմագ իչիւն թէչվիզ էսէրի օլարզընա տարր պիր իսապաթ եօգ տրը, չիմտիլիք զանն զապիլինտէն տիր, ֆգաթ պու չիպէնիպ իւզէրինէ թահզրզաթ չիտէթլէ իճրա օյնճաաղը վէ հայտուլար իտամ լտիլէճէյի անլարըլյոր» տէմիշ տիր։

ԿԻՐԻՏ—«Իսթիսպարաթ Գալէմի»նին թէպիրինէ կէօրէ՝ Կիրիտա անվալը հադգընտա Իսկիլիթէրա, Բուլգարիա վէ Ֆրանսանրն նազարր ալդգանլարը ճէլպ իսթէմէսի մանէլլի Օսմ. սէֆիրլերինէ իչար խրմէսի իւզէրինէ, Լանտրա սէֆարէթինէն ճէվապէն կելէն թէլէկրաֆնամէտէ, համի աէվլէթլերին խճապը նալէ թէվենսիլ իթմէք իւզրէ միզաքէրէ իսթմէքտէ օլարզալարը վէ Կիրիտտէ սիսթաթուգուճրնն իսլալրնա մէյտան վէրմէյէճէքլերի վէ Կիրիտլիլերին եարարզալարը կիւրիտլիլերին Թիւրքիայը միւթէէսիր իթմէսէսի լազմ կելմիյի վէ Եունան պաշ վէքիլինին նութպրնտա կէօսթէրտիյի խաթթը հարաքէթ Թիւրքիա հագգընտա մէմնունիյէթպախշ օլարզը պիտիրիլմիշ տիր։

Ռէթերսպուրգ Օսմ. սէֆարէթինէն ալինան թելէկրաֆնամէտէ խսէ, մէզքիր թէչէպիսսաթա ճէվապէն Խարիճյէ նազրը վէքիլի՝ մուսաղամ տէվլէթլեր Կիրիտտէ հէր սիրլիս թահրիքատասան մէմնունն օյնայաճազլարրը վէ Եունանիսթան քէնտիսինէ թէպլիղի օլարգճա պու պապտէ թէպտիրլէրտէ պուլունմասը մէնֆասաթը իճապլնասան պուլունարզրը վէ պու խուսուսաթն իճրասընտա Մ. Վէնիզէլօսըն չիմտիյէ զասար մէվզրը իգթիսարա կելէն նազրբլար իչինտէ միզթէէտիրի օյուուզը Սթինայա պիտիրտիքլերինի վէ միւչարիէյէ Հանիատաքի Ռուս գոնսօլսրնա պիր թէլէկրաֆ չեքերէք թահրիքաթրն էօրիւնի ալմասը իչին Կիրիտ հիւքիւմէթինէ թէնպիհաթ իճրա իթմէք իւզրէ տիկէր գոնսօլօսլար իլէ Լթիլաֆ էլչիմէսինի թէպլիղ իթմիյինի սէօյլէմիյի վէ թահրիքատա բաղմն Մ.Վէնիզէլօսըն նէ տէրէճէ սէպաթը օլարզը նութպրնտասի տախի անլաշըլարզը իչար իտրմիշ տիր։

Բարիզ Օսմ. սէֆարէթինէն կելէն թելէկրաֆնամէտէ տախի, Կիրիտ մէսէլէսինէ գարի սուրէթէ ֆրանսայա իթիմասա էյլէմէմիզի խարիճյէ նազրբրնրն պէյան իթմիյի պիտիրիրիմիշ տիր։

ԻՐԱՆՏԱ չու արալրգ գարբշբգլար պաշ կէօսթէրմէսինէ մէպին օրասաքի Օսմ. թէպասրնրն ճան վէ մալլերինի մուհաֆազա իչիւն հիւքիւմէթճէ թէսիրլեր իտրա օլընմազտա տրը։ Հէր ինթիմալա գարշը հուռուսա ասքեր կէօնտերիլճէյի բիվայէթ օլընյոր։

ՊԱՂՏԱՏ ՇԸՄԷՆՏԷՖԷՐԻ.—Պէրլինտէն «Թան» կազէթասընա չէքիլէն պիր թելէկրաֆնամէյէ կէօրէ՝ Այէմանիա իմբէրաթօրընն արզուսը իւզէրինէ Տէօյչէ Պանգ մուտիրի Պաղատատ չըմէնսէֆէրի մէսելէսի հազգընտա պիր գոնֆէրանս վէրմէյէ մէմուր օլարզընասան, միւտիրի մուամիլէյէ ալաիր. Դեկտ. 9 եաթսա 1) Թարիխնտէ Բրուսիա Ասյան Մէճիլսինտէ պիր գոնֆէրանս վէրէճէք տիր։

Զէսթբը բրօժէսի Մէճլիսի Մէպուսանտա միւզաքէրէ իտիտյի պիր սըրատա մէզքիր գոնֆէրանսըն իթթաը չայանը տիդզաթ օլարզընը «Թան» միւթալաաթէն պէյան իսիյոր։

ՍՈՒՐՐԻի Հիւմայուն Արաքաթատան Մինտայա վասլ օլարագ 150,00) Հաճիլէր թարաքընասան իսթիգպալ իտիլյի իչտիրմիշ տիր։

ՐՈՒՍՍՈՒՄԱԹ միւշավիրի Սըր Դրավֆօրտ իլավէի մէմուրիյէթ օլարագ Մ. Լօրանսըն եէրինէ Մալլյէ միւշավիրլիկնէ թային օլընմըշ տրը։

ԳԱՏՐԻՇՕԳՏԷ Աճէմին գահվէխանէսինտէ Շեգոտրալը Ալի իլէ պաղչէվան Մարզօ արասընտա վուզու պուլան միւնազաա նէթիճէսինտէ Ալի Մարգօյը պըշաղա եարալայըպ գաչմըշ իսէ տէ տիւն կէճէ Այսթէֆանոսսա տէրսէթթ օլընմըշ տրը։ Մէճրուճ ախիրէն վէֆթի էյլէմիշ տիր։

ԵԱՆԿՈՒ.— Տիւն կէճէ էսկի Ալի բաշտա Թուլումպա սօգաղընտա պիր խանէ եանմըշ տրը։

ԷՍԿԻ Մարթին թիւֆէքչէր պու քէրրէ Թօրխանէ փաբրիգպարընճա Մավզերէ թէպրիլ իսիլտիյինտէն, պուսնլարան պիր ատէտի Պայրամնն պիրինճի կիւնի Հարպիյէ նազրը եէտիյլէ Զաթը Շանանէյէ թագտիմ էտիմիշ վէ մազհարը իլիթիֆաթը Սէնիյէ օլմըշ տրը։

ՄԻՆՀԱԼ գալան Սթանպոլ մէպուսլարը իչիւն իճթիմա իճրասը իտարէի էօրֆիյէճէ մէն օլընտրընճան պահնա, Սեճի Կագեթասա պիր մէգալէ նէչր իտէն միւնիժէխիպի ոանի ճէմալ էֆ. խաթիրէ մէգալէսինտէ «Մէնտէքէթաէ մէշրութիյէթ, հուրրիյէթ, միւսավաթ, ուխուվվէթ, ատալէթ, իթթիհատ, հէր նէ իսթէր իսէնիզ վար, ֆգաթ ոէօյլէմէք, եազմագ, թօրլանմագ եօգ վէսաէլամ» տէմիշ տիր։

ԳՕԼԷՐԱ.— Բազար կիւնիւ Ֆէրիքէօյտէ վէ Հայտար Բայատա Լեր քիչի գօլէրատան թութըլտրգլարընճան հէման խասթանանէյէ կէօսթէրիլէրէք թէճրիա խտիմիշլեր տիր։

Մէրզուտարան պիրի էնգարէէն, տիկէրի Սիվազտան կելմիշ իմիշ։

Թօգատատա նոյմ. 17ինէ հապախանէյէ պիր միւսապ վէ Տիվրիկէյէ սոն 48 սաաթ զարֆրնասա էսկի պիր միւսապ վէֆթի իթթիյի վէ Ասանատա եէվմը մէզքիրատ գօլէրա վուգուաթը օլմայրպ անճագ նոյմ. 18ինէ 2 միւսապ, 1վէֆթի, Այարնասա 10 միւսապ 4 վէֆթի զուհուր իթմիշ իսէ տէ, Մէսթանէյէ վէ Գուլտոբ Շէրիֆէյէ սոն 24 սաաթ զարֆրնասա գօլէրատան էսէր պուլունմասրդը մանէլլէրինտէն կելէն թելէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլմըշ տրը։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Դաբնավուլատա պաղալ Տաֆա՝ արապատը Միհալ իլէ միւնասասը էնասրնտա հէման բէվօլվէր իլէ Միհալը զաթլ իթմիշ. զաթիլ թութըլմըշ տրը։

ՔԷՕՐԻԻԼԻՏԷ գարբսրը, անասրը, բէսէրինի վէ իքի չօճուղրը թէլէֆ իսէն Սթայան նամ ճանվէր, տիիրէն քէնտի քէնտիսինի ճէրհ ու զաթլ իթթիյի իչիտիմիշ տիր։

ԱՄԷՐԻԿԱՏԱ պիր սինտիգա թէչէքիլ իսէրէք Ամէրիգա տոնանմասը գասրօսընտան իսրաճ խտիլճէէք Յզբրնյը վէ 1 գրուազէօրի հիւքիւմէթի Օսմանիյէ վէ եա Զին հիսապրնա սաթրն ալմագ իչիւն 4) միլիոն ֆր. (1,76) ,000 լ.օ.) թէքլիֆ իթթիյինի «Լօգալ Անճայկըր» եաղրյոր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ գրալ վէ գրալիցասը «Մէտիսէ» վաբօրը իլէ պու քէրրէ Պոմպայա վասլ օլարզը թելէկրաֆ խապէրլերինտէն տիր։

ՊՈՒՀԱՆԸ վիւքէյա գուհուրինէ վէ Սաիտ բաշանրն թէրքը Սատարէթ իսէճէկկինտէ տարիր չզան չայիսարրն սալը օլմասրդը անլաշըլմըշ տրը։

ՊԱՆԳԸ Օսմանի միւտիրի սանէսի Մ. Նիսս տիւն Պապը Ալիյէ կէլէրէք Մալիյէ նազրբը իլէ իսթիրզաղ հազգընտա միւզաքէրաթտա պուլունմըշ տրը։

ԵԱՆԵՍ էշրաֆընասան Մէհմէտ էֆ. նին սըրզաթ օլընան գոյուլարրնը արամաղա կիւնէն 4 ժանտարմայա բուսուսատա պէքլէյէն 6 հայտուտ արանսրզ ատթէշ իթմէսիյլէ, ժանտարմալարտան Զսի թէլէֆ վէ պիրիսի մէճրուճ օլմըշ վէ տիկէրի գաչմըշ օլուսուղընասան հայտուտլար Մէհմէտ էֆ.յի տաղա զալտրմըշլար տրը։

ՄԱՆԱՍԹԸՐ ճիվարընտա էքչի Սուլը Բանտէլի նամ զառատանրն բիսէթի ալթընտա 8 քիչիլիք պիր Պուլկար չէթէսի թէօրէմրշ օլարզը մանէլլինտէն պիտիրիլմիշ տիր։

ՕՆ ՊԷՇ սէնէյէ մանքիսմ վէ Զանագ զալէա հապսխանէսինէ մանպուս 30 նէֆէր գաթիլլեր Շամ վաբօրը իլէ Սիսսոպ հապսխանէսինէ նազլ օլընմըշլար տրը։

ԵՒՄԵՆՏԷ Իսմամ Եահեա իլէ գոմանան Իզզէթ բաշա պէյնինտէ ազամ օլընարզընը էվվէլճէ եազմըշ օլարզրմըզ իթիլաֆնամէյնին չէրաթի մանհիմմէսի պէր վէճճի ալի տիր։

1. Իսմամ Եահեա, հիւքիւմէթճէ եէմէնին բէիսի մանէվիսի թանրզմըշ տրը։

2. Մէճլիսի խարէյէ հիւքիւմէթ թարաֆընասան պուլունանագ ազալար իլէ պէրազէր Իսմամ Եահեա ճանիպինտէն տախի ամը հուզուզը հավի մուրախասալար թային օլընճաաղ տրը։

3.— Հիւքիւմէթ սապրզը կիպի եաղընրզ չէրրէրտէ առքէր իգամէ իսէճէք։

4.— Վէրիկիլէր Իսմամ Եահեանրն ատէմէրի թարաֆընասան թանսիլ օլընաճագ վէ միւչքիլաթ վուգուսյինտէ հիւքիւմէթճէ մուավենէթ օլընճաաղ տրը։

5.— Իսմամ Եահեա չըմէնտէֆէր ինչաաթը իչիւն լազմ կելէն գօլայրզը կէօսթէրէճէք տիր։

6.— Հիւքիւմէթ Եէմէնտէ իպթիտայի մէքթէպլերի վէ իսթաղը գատար ալի մէքթէպլեր թէէսիսինի թէահհիւտ իթմիշ տիր։

Պու իթիլաֆնամէ իւզէրինէ Իսմամ Եահեա նէզտինտէքի էսիրլերի սէրպէսթ պրագմըշ տրը։

Գօմանատան Իզզէթ բաշա ատաէմճէ եէմէնտէ միւասաէմէրը էանասընտա խարապ օյան Արապ խանէլերինին միւճէտատէն ինչասընը վատ էյլէմիշ վէ պունրն իչին հիւքիւմէթտէն 17000 լիրա թախսիսաթ իսթէմիշ տիր։

ՀԱՐՊԻՇՃԷ նէզարէթի թէարիճէն 5 սէնէ զարֆրնասա զապիթանրն մասյարնա զամմիյաթ իճրասը իչին Սատարամ բաշայա պիր թագրիր վէրմիշ տիր։

Պու թէքլիֆէ Մալիյէ նազրբը չիտէթլէ մուխալֆէթ էտէճէյի զոնն էտիիյոր։

ՕՍՄԱՆԼՈ Տէմօգրաթ Ֆբրդասը «Հուրրիյէթ վէ Իթիլաֆ» ֆրդասընա տախի օլարզը կիպի, եէնի ֆբրգա իչիւն թաշրալարտա չիւպէլէր աչըլմայա պաչլամըշ տրը։

Մէրզուտարան պիրի էնգարէէն, տիկէրի Սիվազտան կելմիշ իմիշ։

Թօգատատա նոյմ. 17ինէ հապախանէյէ պիր միւսապ վէ Տիվրիկէյէ սոն 48 սաաթ զարֆրնասա էսկի պիր միւսապ վէֆթի իթթիյի վէ Ասանատա եէվմը մէզքիրատ գօլէրա վուգուաթը օլմայրպ անճագ նոյմ. 18ինէ 2 միւսապ, 1վէֆթի, Այարնասա 10 միւսապ 4 վէֆթի զուհուր իթմիշ իսէ տէ, Մէսթանէյէ վէ Գուլտոբ Շէրիֆէյէ սոն 24 սաաթ զարֆրնասա գօլէրատան էսէր պուլունմասրդը մանէլլէրինտէն կելէն թելէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլմըշ տրը։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Դաբնավուլատա պաղալ Տաֆա՝ արապատը Միհալ իլէ միւնասասը էնասրնտա հէման բէվօլվէր իլէ Միհալը զաթլ իթմիշ. զաթիլ թութըլմըշ տրը։

ՔԷՕՐԻԻԼԻՏԷ գարբսրը, անասրը, բէսէրինի վէ իքի չօճուղրը թէլէֆ իսէն Սթայան նամ ճանվէր, տիիրէն քէնտի քէնտիսինի ճէրհ ու զաթլ իթթիյի իչիտիմիշ տիր։

ԱՄԷՐԻԿԱՏԱ պիր սինտիգա թէչէքիլ իսէրէք Ամէրիգա տոնանմասը գասրօսընտան իսրաճ խտիլճէէք Յզբրնյը վէ 1 գրուազէօրի հիւքիւմէթի Օսմանիյէ վէ եա Զին հիսապրնա սաթրն ալմագ իչիւն 4) միլիոն ֆր. (1,76) ,000 լ.օ.) թէքլիֆ իթթիյինի «Լօգալ Անճայկըր» եաղրյոր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ գրալ վէ գրալիցասը «Մէտիսէ» վաբօրը իլէ պու քէրրէ Պոմպայա վասլ օլարզը թելէկրաֆ խապէրլերինտէն տիր։

ՊՈՒՀԱՆԸ վիւքէյա գուհուրինէ վէ Սաիտ բաշանրն թէրքը Սատարէթ իսէճէկկինտէ տարիր չզան չայիսարրն սալը օլմասրդը անլաշըլմըշ տրը։

ՊԱՆԳԸ Օսմանի միւտիրի սանէսի Մ. Նիսս տիւն Պապը Ալիյէ կէլէրէք Մալիյէ նազրբը իլէ իսթիրզաղ հազգընտա միւզաքէրաթտա պուլունմըշ տրը։

ԵԱՆԵՍ էշրաֆընասան Մէհմէտ էֆ. նին սըրզաթ օլընան գոյուլարրնը արամաղա կիւնէն 4 ժանտարմայա բուսուսատա պէքլէյէն 6 հայտուտ արանսրզ ատթէշ իթմէսիյլէ, ժանտարմալարտան Զսի թէլէֆ վէ պիրիսի մէճրուճ օլմըշ վէ տիկէրի գաչմըշ օլուսուղընասան հայտուտլար Մէհմէտ էֆ.յի տաղա զալտրմըշլար տրը։

ՄԱՆԱՍԹԸՐ ճիվարընտա էքչի Սուլը Բանտէլի նամ զառատանրն բիսէթի ալթընտա 8 քիչիլիք պիր Պուլկար չէթէսի թէօրէմրշ օլարզը մանէլլինտէն պիտիրիլմիշ տիր։

ՕՆ ՊԷՇ սէնէյէ մանքիսմ վէ Զանագ զալէա հապսխանէսինէ մանպուս 30 նէֆէր գաթիլլեր Շամ վաբօրը իլէ Սիսսոպ հապսխանէսինէ նազլ օլընմըշլար տրը։

ԵՒՄԵՆՏԷ Իսմամ Եահեա իլէ գոմանան Իզզէթ բաշա պէյնինտէ ազամ օլընարզընը էվվէլճէ եազմըշ օլարզրմըզ իթիլաֆնամէյնին չէրաթի մանհիմմէսի պէր վէճճի ալի տիր։

1. Իսմամ Եահեա, հիւքիւմէթճէ եէմէնին բէիսի մանէվիսի թանրզմըշ տրը։

2. Մէճլիսի խարէյէ հիւքիւմէթ թարաֆընասան պուլունանագ ազալար իլէ պէրազէր Իսմամ Եահեա ճանիպինտէն տախի ամը հուզուզը հավի մուրախասալար թային օլընճաաղ տրը։

3.— Հիւքիւմէթ սապրզը կիպի եաղընրզ չէրրէրտէ առքէր իգամէ իսէճէք։

4.— Վէրիկիլէր Իսմամ Եահեանրն ատէմէրի թարաֆընասան թանսիլ օլընաճագ վէ միւչքիլաթ վուգուսյինտէ հիւքիւմէթճէ մուավենէթ օլընճաաղ տրը։

5.— Իսմամ Եահեա չըմէնտէֆէր ինչաաթը իչիւն լազմ կելէն գօլայրզը կէօսթէրէճէք տիր։

6.— Հիւքիւմէթ Եէմէնտէ իպթիտայի մէքթէպլերի վէ իսթաղը գատար ալի մէքթէպլեր թէէսիսինի թէահհիւտ իթմիշ տիր։

Պու իթիլաֆնամէ իւզէրինէ Իսմամ Եահեա նէզտինտէքի էսիրլերի սէրպէսթ պրագմըշ տրը։

Գօմանատան Իզզէթ բաշա ատաէմճէ եէմէնտէ միւասաէմէրը էանասընտա խարապ օյան Արապ խանէլերինին միւճէտատէն ինչասընը վատ էյլէմիշ վէ պունրն իչին հիւքիւմէթտէն 17000 լիրա թախսիսաթ իսթէմիշ տիր։

ՀԱՐՊԻՇՃԷ նէզարէթի թէարիճէն 5 սէնէ զարֆրնասա զապիթանրն մասյարնա զամմիյաթ իճրասը իչին Սատարամ բաշայա պիր թագրիր վէրմիշ տիր։

Պու թէքլիֆէ Մալիյէ նազրբը չիտէթլէ մուխալֆէթ էտէճէյի զոնն էտիիյոր։

ՕՍՄԱՆԼՈ Տէմօգրաթ Ֆբրդասը «Հուրրիյէթ վէ Իթիլաֆ» ֆրդասընա տախի օլարզը կիպի, եէնի ֆբրգա իչիւն թաշրալարտա չիւպէլէր աչըլմայա պաչլամըշ տրը։

---

166 ՂՇ. ԻԼԷ ՁԷՆԿԻՆ ՕԼԱՊԻԼՄԷՔ

—o—

Կէլէճէք դուբա 2(15 դեկտեմբերտէ քէչիտէ օլունճաաղ տրը։

Պիլարիկիմիզ Մրբրը էմլաք պանդասը թանվլարը կիպի օլուպ գապաթ ֆիյաթը 166 (եէրգ ալթմըշ ալթը) դուբուշ լիրա բարասան իսթաբէի ազ պիր բարա օլարզը կիպի քէչիտէ նիսմէթրօարբրնտէն 1974 վէ Շըմէնտիֆէրլինքինտէն 115) տէֆա պիյատ եանի պէհէր քէչիտսինտէ թամամ 2000 նիսմէրսա իպրամիէ գաղանարբրնօր. դուբասը հէր իքի այսա պիր քէչիտ օլունուր. մէմլէքէթմիզտէ ֆիլէմէնկ էմլաք պանդասը օյնապ զրնասան մէգբիր թանվլի շիքէթմիզէ հէր զէման սաթմաք վէ պէհէրի իչտէ տախի սէնկվի եէրգաէ ալթը ֆայդա իլէ պիր լիրա ալարաղ բէհին պրագմաղ տախի կապլի տիր. տիկէր թանվիլաթրն սէնէտէ ալթը տէֆա բրօմէսինի ալրէօբրնրը տա հէր սէնէ իչիւն 10 դուբուշրնրդ մանվ օլբէօր. թէքրինը էմլաք իլէ թէէմին իսթիմլ օյան ֆիլէմենկ էմլաք թաՀվիլ (Քեսի ֆօնսիկ Հօլլանսիկ)լէրինտէն 166 դուբուշ լիրա բարա վէրուպ ալընրզ վէ պէօյլէճէ 69 (ալթմըշ սօգուզ) սէնէ զարֆրնասա պաչարճա հիչ պիր բարա վէբմէքսիզին աչաղրասա կէօրաիյինիզ պէօյիւք իքրամէլէրէ մուհապագա նակլ օլուբրնրը։

ֆիլէմենկ էմլաք պանդասը թաՀվիլաթը իթթրամիէլէրինտէն
պիր մրգտարրասը

250000	ֆր.	69	տէֆա	իսապէթ	իսէճէք	150000	ֆր.	69	տէֆա	իսապէթ	իսէճէք
125000	»	»	»	»	»	100000	»	»	»	»	»
75000	»	»	»	»	»	62500	»	»	»	»	»
10000	»	»	»	»	»	1000	»	»	»	»	»

Պուհարասան պաչգա տահա քիլլի մրգտարասա վէ պինվլրճէ ֆրանք իքրամիէլէր տախի մէվճուտ տրը. միւսասա իթմէք վէ թաֆալրաթ ալմագ իչին Գալաթա Մէրքէզասի սօգաղ Հաբրիյէթ խան 13-15 Դեբէճիօղլասա (Հաճիյէ միւթէալիգ իթթիսարը մալի) Օսմանը Գօմանատի Շերքէթինի մէրճասամ իսիմդ։ Թաչրա վէ մէմալիքը էհնէպիլիճէն թանվիլաթ պէէլի մանտարօսի վէ եա չէ. իլէ կէօնտէրիլմէլի թանվիլաթ տախի հէման թահհիւտլի օլարագ իրթալ օլունուր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԸ

Լօնտրա 4 Դեկտ.— Ռուսիանրն Իրանա ասքեր կէօնտէրմէսի, անճաղ թէքլիֆլերինին գապուլի մազատրնա մէպնի տիր։ Ռուսիա հիւքիւմէթի Ինկիլթէրա—Ռուսիա ահտնա Հսինէ թէկֆիգնն նէ՛ Իրանը տ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻՈՒՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարըլա Պաթում, Սուխում, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տլանքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆերլերէր։

ՎԻՐՈՒՍԻՆԷ ՊԷՐԼԻՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նոյմ. 27 նէճի բազ. էրթէսի կիւնի «Քրիմէ» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. նոյեմ. 20 նէճի բ. էրթ կիւնիւ «Սֆհան» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. նոյեմ. 21 ինճի սալը կիւնի «Պօսֆոր» Դարատէնիզէն։

Եալաֆր. նոյմ. 29ը նէճի չրշ. ագշամ մը «Սանտրէն» Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆր. նոյմ. 22 ինճի չարշ. կիւնիւ ագշամը «Սէնէկալ» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՖԹ ԷՏՆԱՅԷ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նոյմ. 30 ընճը բէնէշէնպէ կիւնիւ ագշամ ալաֆր, սասաթ 4տէ գարասան Կապալին սիւվար օլորը «Սախալիէն» վաւօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. նոյեմ. 23ինճի բէնէշէնպէ կիւնի ագշամ ալաֆր. սասաթ 4 տէ գարասանմակէզին սիւվար օլորը «Սէնէկալ» վաւօրը Իզմիր, Բասաս, Պէյրութ, Լաֆաքիա, Իսքէնտէրունա, Մէրսին, Լարնագա, Թարսուսա, Գէյրութ, Եաֆա, Հայֆայա։

Ալաֆր. նոյեմ. 27ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ գարասան Մասսոնին սիւվար օլորը «Քրիմէ» վաւօրը Օռէսայա։

Ալաֆր. նոյեմ. 21 ինճի սալը կիւնի ագշ. 4տէ գարասան Օպուչինին սիւվար օլորը «Պօսֆոր» վաւօրը Մուռատիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. նոյեմ. 31ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սասաթ 4տէ գարասան Բանին սիւվար օլորը «Սֆհան» վաւորը Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Գումանիա ասղրուտան ասղրուտա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՊՈՒԼԷՊԻՆ, ԺԷՆԵՎԱ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՈՆ — ՄԱՏՍԻԹԷՐԱՆԷ ղըմկնաքէերլերինին էն իյլէք սթասիոնարը իչին տահի պիլէթ վերէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 275 ֆր. Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԼԱՐ ՆԱՎԻ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիւմէյլեր իչուն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունորը կիպի, Հիսարթան, Զին, Ճաքսն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչուն ալ ապմէթ ավտէթ պիլէթի տահի վերիր։

Տահա զիյատէ մաիւմաթ վէ թափիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթասա Ըմիթրյ չիրքէթինին եէնի էպմիդէպմատ մէրքէզ աճէնթալիկնի վէ Սթամպօլատա Պասչէ Գարուսրատա կէօրիւք գուրպինտէ ա-ճէնթէիսանէյէ միւրաճաաթ իսէպիրլերի

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյաթ ադչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իսարէսի Վիէննայա տըր։

ՏԻՐՍԱԱՏԷԹ չիւլէսի ԴԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆԹՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԸ ԻՆՏԱ այրընա չիւպէլերի վար տըր)։

ՍԱՅԻՐ ՇԻՊԵԼԷՐ

Ակրամ, Օսոկի, Պիէլից - Պիէլա, Զոգլին, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէրնօվից, Ֆրլուէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրուք, Քարլսպատ, Քլաժէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլրոն, Բրակ, Բրօնիբ, Բրզամիլ, Սէս-Բուլդն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէպլէն, Վիլամ վէ նէօսթառ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իհրա էտէր։ Պիլիասա հիսաբը ճարի իւզէրինէ, վէ թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճճարիէ թէվտիրթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էօէր

Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պայլըճա չէհրլերինէ չէքլեր, իհթիյար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլեգրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզէրինէ քէշիտէ էտիլմիշ սէնէտաթը թիւճճարիէ պէտէլթիրը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իսարէ սանեթրզը թախսիս էքմեքէ, պու ՍԱՆՏՐԳ հասուասզարի 50 ղրշ. ալթուն ադչէ վէ տահա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուսուդ ֆայիզլա դապսլ էթմէքտէ տիր։

ԴԱԼԱԹԱՅԱ մուհէտտէտ էպնիյէսի թէչէս էտիլէն ՍԱՅԻՍ սիսթէմի Տէմիր ԴՈՒՇԱԼԱՐ ՔԻՐԱՅԱ վէրիլմէքտօլուգ, գացալար դայէթ միւթէտիլ ֆիյաթլա իյճար էտիլմէք վէ ֆէվզէյտտէ թէչմինաթլը պուլունմադա տըր։

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ.— Տույունը ումումիյէ իսարէսինճէ թուզ իսրաճաթ վէ նաեկլիյաթնտա իսթիմալ զրլունմադ իւզրէ մուպարասընա լուզում կէօրիւլէն տօզուզ եիւզ էլլի պէն ատէտ չուվալ պու քէրէ մէվզրի միւռադասայա վաղ իսլիմիշ տիր։

Իչպու չուվալարտան ալթը եիւզ պէն ատէսինէն պէհէրի զրրզ սէօրթ ինչէզ պօլունա վէ երիլիրմ ալթը պուչուդ ինչէզ էնինտէ վէ եիւզ քիլօկրամ թուզ խմիրեապ իսէճէք պիր հաճմտա վէ իքի պուչուգ ինկիլիզ լիրասը սըզլէմինտէ օլմագ վէ իչ եիւզ էլլի պէն ատէսինին պէհէրի տահի Եդիլրմի սէքիզ ինչէզ պօյնատա վէ երիլիրմի լուչ ինչէզ էնինտէ վէ էլլի քիլօկրամ թուզ խմիրեապ իսէճէք պիր հաճմտա վէ իքի պուչուգ ինկիլիզ լիրասը սըզլէմինտէ պուլունմադ վէ ճիւմլէսի քէնէվիրտէն վէ Լիվերբուլ Նօպէլ ճինստանէն վէ քէնարլարը պուլրըմըզ վէ գարթանմանըզ օլմագ վէ օրթա եէրինտէ իքի բարմագ էնկինտէ մավէջզկը պուլունմադ իրթիրա իսլէսիկի վէ մէպքիւր էլմրդատար չուվալրն եիւզ քիլօլէպկարընատա իւչեիւզ պէն վէ էլլի քիլօլէպկարընատա տահի իքի եիւզ պէն ատէսինին մէճարիթի նազլիյնի միւթէհիւտէ ոյիտ օլմագ իւզրէ կէլէճէք պէն իչ եիւզ երկրրմի սէքիզ սէնէսի մարթընին ոն պէշինէ տօզրու վէ միւթէպազրսընին տահի սէնէի մէպքիւրէ մայրսընին օն պէշինէ տօզրու Իզմիրտէ թէպլիմի մէչրութ պուլունսընը ճիչէթլէ, իհասընա թաբիպ օլանլարընն չիկին օլարագ սիւրէճէքլերի բէկլերի մախսուս պիր զարֆ տէրուտնտէ վաղ իլէ նիհայէթի 19 քանունի էվվէլ 327 թարիխինէ գատար իսարէի մէրքէզկէյէ իրսալ էյլէմէլերի վէ մարիւզվէր էշեանրն բիւեացատա թուճճաղը պէտէլին եիւզտէ օնը նիսպէթինտէ պիր մէպլաղը թէչմինաթ օլմագ իւզրէ նազանէն վէ եա էսհամ օլարագ իսարէի մէրքէզկէյէ վէկնէսինէ թէվտի իհմալերի վէ եանսա օ նիսպէթինտէ պիր մէպլաղը իչիւն Տույունը Ումումիյէ իսարէսինճէ մարիւզ սէսսաթը մալիյէի Օսմանկէյէնն պիրինի քէնթլ իրսալ էյլէմէլերի լազըմ կէլէճէկի վէ ալազատարանտա կէօրիւլէպկէնմէք իւզրէ մէղքիր չուվալարընն նիհմունէլերի իսարէի մէրքէզկէյէ մարաքի միւտիրկէթինտէ մահֆուզ օլորը կիսի թալեպ իսէն օլուրսա պիր բուլ էսմանը օլան ան ղրուշ իլէ մէսարիֆի նազկէյնսինի թէվտիլէ իլանլարով լազըմ կէլէճէկկի իլան օլընը։ 15—5

§ Տույունը Ումումիյէի Օսմանկէ իսարէսինճէ միւպահասը իգթիզա իսէն վէ նիհմունէլերի ալաղատարանտա կէօրիւլէպկինմէք իւզրէ իսարէի մէղքիրէ մասրաք միւտիրկէթինտէ մահֆուզ պուլունան ճէման տօզուզ պէն տօզուզ եիւզ քիլօ մէօր զուրշուն իլէ եէտի պէն իչ եիւզ քիլօ սիճիմէն տաֆի 350 քիլօ մէօր զուրշուն իլէ 600 քիլօ սիճիմ Տէրսաատէթ իսարէի մէրքէզկէյէ, տաֆի 1250 քիլօ մէր զուրշուն իլէ 750 քիլօ սիճիմի Սէլանիկ, տաֆի 8300 քիլօ մէօր զուրշուն իլէ 5950 քիլօ սիճիմի Իզմիրէ։

15 մարթ 1328 թարիխինէն մուգատասէմ թէպլիմ իսլամէք վէ մէսարիֆի նազկէյնսի միւթէհիւտէ ոյտա օլմագ իւզրէ պու քէրէ իհթիյարի միւնազասասը թէգարրուր իսլեմիշ օլուգ 13 քանունի էվվէլ 1327 թարիխինէ միւտաբքի սալը կիւնիւ պատէղզարէր սասաթ իքսանի իհալկի մուվազաթասը վէ 15 քանունի էվվէլ 1327 թարիխինէ միւտաբքի բէնճէնկիհ կիւնիւ պէր սասաթտա Իհալկի զաթիյէսի իհրա իսրլէնէճէկինտէն, մէղքիր էշեայը իհթայէ թալեպ օլանլարը ալիր օլանա էյամ վէ սասաթտա Տույունը Ումումիյէի Օսմանկէ իսարէի մէրքէզկէյսինէ միւրաճաաթա մարիզալիր էշեանրն բիյացա ֆիյաթլանա կէօրէ թուճճաղը պէտէլին եիւզտէ օնը նիսպէթինտէ պիր մէպլաղը նազանէն թէչմինաթ ալմագմանտա իսարէի մէրքէզկէյէ վէկնէսինէ թէվտի իհմալերի վէ օլպապատ սիւրէճէքլերի բէյլերի միւպէյեին բուսուլա իլէ սիճիմ վէ զուրշուն մէօր նիհմունէլերինի մահսուսմ հիր զարֆ տէրուտնտէ վաղ վէ իսարէի մէրքէզկէյէ իրսալ էյլէմէլերի լազըմ կէլէճկի իլան օլընը։ 12—6

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863տ է Լ.սիս օլընմը տր

ԱՆՈՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէսի 250,000,000 ֆրանգ

Քեամիկեն էէֆիյէ օլընմը

Մէրքէզը իսարէխանէ Գալաթասա, Գարաքէօյտէ ԵԷՆի խանասա։

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ նո. 333, Սթամպօլատա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալահվէրտի խանընտա։

Մէրքէզ իսարէխանէսիյլէ չիպէլէրիմիզ պիտիւմէ պանգա մուամէլաթը էյթա խէր։

Մէրքէզ իսարէխանէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու չիւպէսինտէ պուլունան քիրաբզ տէմիր զացալար կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւճրեթի իյճար ճիկէթիյլէ ըզգայէթին ֆէվզինտէ պուլունմադասա տըր։

Գալաթասադի մէրքէզ իսարէխանէսիյլէ Պէյօղլունտադի չիւպէտ հէվալէնամմլէրինին թահքը էմրինէ սալօնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպօլատադի չիւպէտ հէվալէնամմլէրինին թահքը էմրինէ սալօնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպօլատադի չիւպէտ էշեա վէ Թիճճար էմթասը իւզէրինտէ ավանս սուրէթիյլէ բարա իդրազ էթտիկի կիպի, Սիրքէճինտէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էշեա վէ էմթասը մէղքիրէյի զապսլ վէ վազ իսրլիր։

ՄԻՒ ՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԻՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏՍԸ-ԲՈՇԱ—ԷՆԴԱՐԻ ԽԱԹԹԸ

44ինճի հաֆթա, 1911, Նոյեմբեր 5տէն 11 Նոյմ.է գասար

Խաթթին ուզունլուը 578 քիլօմէթրօ.—Սէնէվի քիլօմէթրօ հարբաթը

ՆԱՀԻԹԱԹ	Սէնէի հաղբրէ Ֆրանգ		Սէնէվի մաղիյէ Ֆրանգ		ՅԱՐԳ Ֆապլա-Ֆր.	Նօզսան	Ֆր.
Պալէատէ պիրը օլը-նան հաֆթասա	19,848	30	17,481	11	2,367	19	—
Իկը հաֆթասը	15,461	28	12,203	04	3,258	24	—
Ցուսով. 1 տէն պէրու.	15,558	77	12,320	34	3,238	44	—

ԷՐՈԿԻ-ՇԵՀԷՐ—ԴՈՆԵՍ ԽԱԹԹԸ.—Ուզունլուը 445 քիլօմէթրօ

Պալէատէ պիրը օլը-նան հաֆթասա	14,869	44	14,847	05	22	39	
Իկը հաֆթասը	10,305	84	6,935	43	3,370	4	
Ցուսով. 1 տէն պէրու.	10,437	26	7,111	24	3,296	02	

ՏԼՕՑԶԼ ՊԱՆԳ ՕՐԻԱՆԹ Ա. Կ.

ԱԼԱՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պէրլին, Համպուրկ, Սանպօլ, Պրուսա, Մէրսին, Ասանա, Տէտէ Ագաճ, Էշիրնէ, Հալեպ, Իսկենտէրիյէ, Գանիրէ, Մանսուրա, Մինիէ, Թանտա, Պէնի Սուէֆ, Մուսի, Թանեհեր, Դազազանիճա։

Տէրսաատէթ Ալէման զոնսօլաթսօրընտա մուզայէա (1906 յունվ. 31տէ)

Տրէզդէնէր Պանգ, Ս. Շաֆհաուզէնսլէր Պանք Գէրաֆ վէ Նացիոնալ Պանք Ֆիւր Տէօյչլանտ Թարաֆընտան մուէսսէս

Մէհրէզը իսարէսի Դալաատա Վօյվօտա ճատտէսինէ Ցակոբեան խան

Սանսպօ շիւպէսի Տիլսիզեան խան

Խուսուսի Իտա ասպարը. Կիւլպենկեան վէ Էսդայեան խան Միրհեճի

Պէյօղլու շիւպէսի, Ճատտէի քէպիր Նօ. 407 (Եանի պիրթահանէսի գարշը-սընտա)։

Դասրքհօլ շիւպէսի Իսկէլէնին Գարշրընտա։

Ճումատա կիւնլերի սասաթ 9.50ատն 4է գասար

Գացա հէր կիւն Ակաֆր. սասաթ 0.50ատն սասաթ 1է գասար։

Մէղքիր պանգասին թասարրուֆ գացասը տահի օլուգ, պու գացայա բարա թէվտի իսէնլէրէ 1,000 լիրայա գասար օլան մէպալիղ իչին 100տէ 3.50 1,000 լիրատան զիատէ մէպալիղ իչին 100տէ իւչ ֆայիզ իհա էյլէյօր։

Պունդան պէրապէր պանգա քէֆիլէթի էվվէլճէ մահալլի կազէթալարա իլան իհթարկէ չարթլարը ֆայիզին մզգարդրը թէզեիա վէ նա թէզդիտ սէլահէյէթինի մուհաֆազա էյլէր. Թէվտի իսրլէն էմպլարատան 200 լիրայա գասար օլան մէպալիղ իհթէնիրտիի զէման կէրի ալինասալիր, 200տէն 1,000 լիրայա գասար օլան մէպալիղի կէրի ալմագ իչիւն 8 կիւն էվվէլ, 1,000 լիրայը մութէճավուզ ադչէյի իհթիյատա իչիւն տէ 30 կիւն էվվէլ պանգայա իհսալարը քէֆիլէթի իհմէք իճապ իտէր։

Մէղքիր պանգա գալաթա պօրտասը իլէ էճնէպի պօրտասարընա մութէալիք սրբարրյարը տահի չէրհիր մութէտիլ իլէ գապալ էյլէմիկի կիպի, վէսսաթէթիլէ իլթիրա իսրլէն թահվիլաթին էմրը մուհաֆազասը զրմերնատա պիր սէնէ իչիւն այրընա իւճրեթ ալմագ։

Դրէտի Ֆոնտէ էճիրսկէն թահվիլաթնին ամօրթիսման քէչիսէպնտէ պաչա պաշ թէչէտկէ իսրլէմէնտէ հուսուլէ կէլէճէք զարարա գարշը թահվիլաթը մէղքիրէյի սիկուրթա էյլէր։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԵՆ ԹԷՍՎԻՃԷ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻԼԷ ԻՂԹԻՃԱԹ ԱԳԶԷՍԻ

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՍԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՅԱ

ՇԻՊԵԼԷՐ

Տէրսաատէթ—Գալաթա վէ Սթամպօլ չիւպէլերի իլէ պէրապէր—Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գանիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրա, Վալօ։ Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը տէրէօնէ էյլէր, էյնթա, եահսա վէ թահվիլաթ իւղերինտէ ավանս, էկրէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէքսէ էվրօբա իւզերինէ օլան չէքլերին սգոնթօսը, հիսապը ճարի քիւչատը, չէք վէ գրէտի մէքմուպարը էմանէտը, Թուրքա վէ էվրօբանին պաչլըճա չէհրլերինէ թէկնէյէ զրմիրնտա թէկնէրափա էմրլեր կէօտտէրինէ թէկնէյէ զրմիրնտա։

Եահսա պօրտասը.— Կէրէք բիացմազը վէ կէրէքսէ էճնէպի բիացալար իւզերինէ մուշթերիլէրիմիզ իչիւն էն զիատէ մէնֆաաթպանչ չարթլարա Պօրտա էմրլերինին իճրասը։

Տէբօ իտիմէք իւզրէ զայէթ ճիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիլճիմէք եահսը զապալ իթմէկի կիպի։ հէր նէվի գուբօնլարը սոնթօ վէ եա թահսիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը գացալարընտա պուլունան տօլապարընը միւսաիտ չարթլարա էհմիյէ իյճարա վէրիր։

Տ Է Բ Օ Լ Ա Ր

Աթինա Պանգասը հէր նէվի ադչէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆափպէրլէ զապալ իլլեր։

Համիլինէ (ավիս) տէբօլար իչիւն	3.0)0
6 այլըգ » »	3.1)2 0)0
1 սէնէլիք » »	4.0)0
2 սէնէլիք վէ սահա զիատէ իչիւն	5.0)0

Տէբօլար հանկը հէվ ադչէ իլէ վադը օլուբսա օ ադչէ չէքլինտէ օլարագ իատէ իսրլիր։ Ֆափպէր հէր սէնէնին յունվար 2ա ի իլէ յուլիս 1 թարիխլերինտէ թէկտիկէ օլունը։

4.0)0 ֆափպի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուզագ սէրմայէտարանան իպարէթ միւլթերիլերինէ տէ հէր դէնամա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընա օլմաղլա, խուսուսի տէբօ գարնէլէր ինասա իհմիշ օլուգ, պունդարա ադամի օլարագ 100(եիւզ) լիրայա գասար տէբօ իտէպիլիրլեր։

Պու գարնէլէր 4.0)0 նիսպէթինտէ ֆափ կէնիրմէքտէ օլուգ, պու պապտէքի թէչէտկէ ասզարի օլարագ 25 ղրշ.ատն (ալթուն ադչէ) պայլայանագ տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՇԻՐՔԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

1892 2)14 օգոստոս (20 սէֆեր 1310) թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունը ճէնսասը Բաթիչահի մանթուզը միւնիֆինճէ թէչէքքիւլ իհմիշ տիր։

Գալաթասա Մէրթէպանի օսգարընտա 7 նիմէրօը իտարէի մէրքէզկէյէ վէ մէվզրի աթիյէյէ միւրաճաաթ օ լունապիլիր։

Սթամպօլատա եէնի Ճամի ավլոսընտա Պանգը Օսմանի չիւպէսի։

» Պաղչէ Գաբուս Նոտա Շէյխ իւ Իսլամ խանընտա 10 նօմէրօտա Իսրաիլ Սատոգ էֆ.

» Վէզնէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ գումբանեաբը։

» Պաղչէ գաբուսընտա Էմին Էօնինտէ Իզմիր սօգարընտա Այմէյօղլու էֆ.։

Դասրքէօյինտէ Զարշը ճատտէսինտէ Ամասթասիատի

Դասրքէօյինտէ Մօտա ճատտէսինտէ Ամիրբա էֆ.

Գէօյիւքտէրէտ Ա. Տէճարքի էֆ.

Գէյօղլունտա ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանը Պանգասը չիւպէսի.

Էրէնքէյօյինտէ Բօսֆա վէ Թէլեկրաֆ չիւպէսի գուրպինտէ Թէօլօկօս Սուանիտէս էֆ.

Դալաթասա Թիւնել խանընտա Ա. Բիրժանց էֆ.

Գէօյիւք Ատատա Բէսալ էֆ.

Մարդիքէօյինտէ Սթասիօն ճատտէսինտէ Ա. Ամկէլիասէս էֆ.

ԷՄԻՐԱՅԻԹ ՍԱՆՏՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՍԻՍԻ 1284

ՀԻՄԻԹԻՄԷԹԻ ՍԷՆԻՅԷՆ ՔՅԹԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱԱԲՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ

Սթանպօլատա ճիղալ օղլուճատա տալբէի մախսուսէտէ

ԱԳԶԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԹԻ

Պիր սէնէ վէ տահա զիատէ իլէ պրազիլան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 5, Ալբը այ վատէ իլէ պրազիլան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 4 պուչուգ, վատեսիզ հիսապը ճարի սուրէթիյլէ, եանի իսքէնտիրիկի զէման ալընմագ իւզրէ պրազիլան բարալար իչիւն սէնէվի 1 0տէ 4 ֆայիզ վէրիր։

Վատէսիզ զապսլ իսրլէն ապչէ պիր չարէէք լիրատան 300 լիրայա գասար տըր։

ԹԷԼԵՖՈՆԱԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՅԱՅԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԻՐ

Էլլի լիրատան ֆազլա վատէլի թէվֆիյաթ ասնապը ազգու իտէրէր իսկ տեսիրմարիհինն ֆայիզինի ժամ պէ մահ մուզասսաթնն սախ իտէպիլիրլեր։

ԱԳԶԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԹԻ

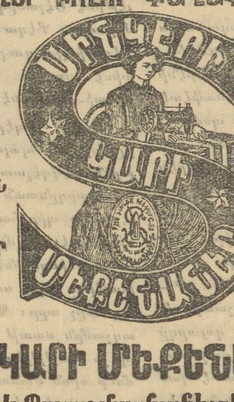
Եմաֆ, Միւեհվիհերաթ վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թահվիլաթ մուգապիլինտէ սեռնէվի 100տէ 8 ֆայիզ իլէ ազչէ իգազ իտէր։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԻՒՐՍ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇՐՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԲԷՆԱԸՆԵՐ ՆԻՒԹԵՂԷՆ

ԳԳՈՒՇԱՏՆԱԼ ԿԵՂԾԵՐԸ



ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ ԵՆ ԳՈՐ.

ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԳՈՐ. ԾԱՆՈՑՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՊԱՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԱՄՍԱԿԱՆ ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒՆ ԸՆԿ.

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեծ փողոց Թիւ 343։ Գալաթա Ամիրէր խան և Գարագեօյ Թիւ 12։ Գոլիս Սուլթան Համամ, Սուլթան Գալաթա և Ֆոթիհ Լաֆզը Բաշա Թիւ 61։ Սկիւտար Զարէզ գէզ Թիւ 15։ Գասրը քէպ Մեսա Ճատտէսի Մաքրիսկոյ եկեղեցւոյ հրապարակը։ Գալաթա Քէօրթի Պաշի Թիւ 113։ Գէշիկճի-ալ Շերբէթի Նուսատասգին գիւղը։ Բանկալթի Թրամվայ Ճատտէ է Թիւ. 37։

Տէօրթնոտրիւն Սիրեռէպի Ֆամար։ Կ.Պոլիս հիմա Ամ՝փողոց 343

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՆՏԵԱՆ

Սթամպօլատա Պաղչէ գաբուսընտա ճէլբսլ պէյ խանը իհթիսալինտէ, Նօ. 1 Զիֆիթ Բուրլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ Վէ ՃԻՐԱՀԼԸԼԱ ՄԻԹԻԹԱԼԻԹ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէղքիր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլրընա միւթէալլիգ էնվաղ ալէաթ ու էտէվաթ թօքատան վէ բէրաքէնտէ օլարագ ֆիրուխթ օլընը։

Եզգիմէվէ եումշագ վէ սէրթ լատիգատէն (գաուչուտան մատամլ մէվատոր մուխթէլիֆէ, գաստգ պաղարը, էնվաշիրինկալար, էլէքթրիք մաքինասրը. միգան իւլ հալա (պարոմէթր), միզան իւլ հարաբ (թէրմոմէթր) վէ էյլի ճիտա կէօզլի իւզէրը պուլունմադասա տըր։

Մ. Վէնսան ֆօյանեան հէր նէվ սրբարրյաթ վէ թամիրտը էհվէլէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ սէօրէօնտէ իտէր։

ՏԱՂԱՑՈՑ ՊԱՏՈՒՀԱՆԸ

ՈՅԿՐԱԹԵՐՈՒԹԻՒՆԸ (Ծաշիրզու) պէտ է խնամով եւ ջուտով դարմանել. ապա թէ ոչ սոյն հիւանդութեան ենթակայ խեղճ մանուկը իր կեանքին բովանդակ տեւողութեան մէջ խեղանդամակր մնայ։

Հետեւաբար դուն, ով բարի Ծնողներ, պէտք չէ զանցառուցնիք գործածելու այս դեղը որ այնքան գործածական է, ու որուն բարերար ազդեցութիւնը ապահով, անմիջական եւ տեւական է։

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՓՕԹԸ

որ պատրաստուած է մորի ձկան իւղով եւ կիրի ու ասոյի հիբոֆոսֆիթով։

Այս դեղին գործածութեամբ ձեր պզտիկ հիւանդին ոսկորները պիտի վերակազմին, պիտի զօրանան, միսերը պիտի վերանորոգին զօրաւորուին ու առողջ կերպով։

Գ. ԴԱՆՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։

ԹԻՒՃԱՐԸ ԽԱՐԻ ՇԻՆԵԼ 1911Ն

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազաթի իսարէխանէսի, Գալաթասա Վօյվօտա ասզարընտա Ասատէթ խանը, Տայիմի Իտարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվօտա, Պանգը Օսմանկէն զարրարընտա, Սթանպօլ Շիւպէսի.—Սուլթան Համամ Մէյտանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍՊՈՒՐԳՍԿԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՍԻՍԻՆ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆԴԷ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 50 ՄԻԼԻՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպէլէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ ճէնովա

Ռուսիայա Շիւպէլէրի.—Սվէքսանդրիա (Բէրսօն) Աքէրման։ Ալէքսանդրօս (Էքսթէրնօրով) Աչքանէլ, Արմաւիր, Ամասէրիան, Պաչու, Գալագօլօ, Պարտուլ, Գէլթրի, Գոսլրնէճ, Էգաթէրինգոուրվ, Էգաթէրինօսար, Էյսք, Էլիզաբէթգրատ, Էօլաթօրի, Իրպիթ, Իչէրիմայլ, Բէնճ, Քալսօվքա, Քամիշլիք պարսօն, Քիվ, Քիշնէվ, Քօքանա, Լէպլէք, Քրէմանչուկ, Մօսկուա, (Կամիքօրսկ սգաղընտա պաչգաճա պիր պիրսը տա վար տըր)։

Նիժնի-Նովկորօտ ,Նիքոլայէֆ ,Նիքոլօր, Նովո-Նիքոլէյէֆսք, Նովորոսիսք ,Ոռէտա, Օմսք, Սրէնպուրկ ,Ուֆա ,Ուման, Բալաօսար ,Ռէբրմ, Բօգրօվաքաճա, Այսպօտա, Բոլթավա, Բիաճք, Բիկա, Բանի ,Բիպլինք, Սամարա, Սարատօֆ, Սիմպիրսք, Սիմֆէրօպոլ, Սբօլա, Սիբրան, Զիսթօրոլ, Թէպրոսա, Թօմսք, Թիւմէն, Վէլիքի - Ուլթիւկ, Վիսթքա, Վիննիցա, Վօլոկտա վէ Վոսոէսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍ